

# SHERCO

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE | OWNER'S MANUAL | MANUAL DE PROPIETARIO

## XY125



# INDEX

**SHERCO**

■ FRANÇAIS P.4

---

■ ENGLISH P.38

---

■ ESPAÑOL P.72

---

# INTRODUCTION

## SHERCO

**Désire vous remercier de la confiance que vous lui avez témoignée en achetant un de ses produits.**

■ Vous voici propriétaire d'une **SHERCO XY 125 4T**. Tous les plaisirs de la conduite vous sont promis si vous suivez les conseils et instructions que **SHERCO** a consigné dans ce manuel, ainsi que le respect de la législation routière.

■ Ce manuel explique le fonctionnement, l'inspection, l'entretien de base et la mise au point de votre **SHERCO**. Si vous avez des questions à poser à propos de ce manuel ou de votre machine, vous devez prendre contact avec votre concessionnaire **SHERCO**: [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / rubrique "Réseau"

■ Prenez soin de lire attentivement et dans son intégralité ce manuel avant d'utiliser votre machine.

■ Afin de conserver votre **SHERCO** dans un parfait état, pendant de nombreuses années, assurez-lui tous les soins et entretiens décrits dans le manuel.

(Le véhicule que vous avez acheté peut être légèrement différent du véhicule présenté dans ce manuel.)

■ **SHERCO** se réserve le droit de faire toutes modifications sans préavis.

## Enregistrement des numéros de série

Enregistrer dans leurs emplacements respectifs les numéros de série du véhicule

**Cachet concessionnaire**

**Numéro de cadre (☛p.7)**

**Type et numéro du moteur (☛p.7)**

# SOMMAIRE

<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>6</b>	État des plaquettes de frein .....	27
<b>Emplacement des numéros de série</b> .....	<b>7</b>	État des pneumatiques .....	27
Numéro de série du véhicule .....	7	État du tendeur de la chaîne .....	27
Numéro de série du moteur .....	7	État des ressorts .....	28
<b>Organes de commandes et de contrôle</b> .....	<b>8</b>	Démonter et remonter la roue avant .....	29
Levier d'embrayage .....	8	Démonter et remonter la roue arrière .....	30
Levier de frein à main .....	8	Régler la tension de la chaîne .....	31
Pédale de frein arrière .....	8	Régler le carburateur .....	32
Levier de changement de vitesse .....	8	État de la bougie .....	33
Pédale de démarrage mécanique (kick) .....	9	Contrôler et nettoyer le filtre à air .....	33
Clé de contact .....	9	Contrôler et faire l'appoint de l'huile moteur .....	34
Tableau de bord .....	9	Vidange de l'huile moteur .....	35
Commande des feux, des clignotants et du klaxon .....	9		
Bouton de démarrage électrique .....	10		
Levier de starter .....	10		
Robinet du réservoir à essence .....	10		
Béquille .....	11		
<b>Consignes à suivre pour la première mise en marche</b> <b>11</b>			
<b>Consignes de conduite</b> .....	<b>12</b>		
Rodage du moteur .....	12		
Démarrage avec le moteur à froid .....	12		
Démarrage avec le moteur à chaud .....	12		
Changement de vitesse .....	13		
Freiner .....	13		
Stacionner .....	13		
Remplir le réservoir .....	14		
<b>Tableau d'entretien</b> .....	<b>15</b>		
<b>Maintenance processes</b> .....	<b>16</b>		
Selle .....	16		
Position de la manette de frein avant .....	16		
Position de la manette d'embrayage .....	17		
Remplacement de l'ampoule du phare .....	17		
Remplacement de l'ampoule du clignotant .....	18		
Remplacement du feu de stop .....	19		
Remplacement du fusible .....	19		
Batterie .....	21		
Contrôler et faire l'appoint de liquide de frein avant .....	22		
Purger le liquide de frein avant .....	22		
Contrôler et faire l'appoint de liquide de frein arrière .....	23		
Purger le liquide de frein arrière .....	23		
Régler la pression d'actionnement du frein avant .....	24		
Régler la tension du câble d'embrayage .....	24		
Régler la position de la pédale de frein arrière .....	24		
Régler le câble d'accélérateur .....	25		
Régler l'amortisseur .....	26		
État des disques de frein .....	26		

## Caractéristiques techniques

### DIMENSIONS

Longeur hors tout	2.025 mm
Largeus hors tout	810 mm
Hauter de selle	770 mm
Empattement	1.334 mm
Garde au sol	275 mm
Poids à sec	83 kg

### MOTEUR

Moteur	4 temps SOHC Moteur Euro3
Cylindrée	123,7
Alésage x course	54 x 54 mm
Lubrification cylindre	Essence sans plomb, cyl. traité Nickasil
Système d'alimentation	Carburateur Ø 20 mm
Refroidissement	Par air
Démarrage	Système à engrenage avec pédale pliante (kick) / démarreur électrique
Transmission	Boîte de vitesses séquentielle à 5 vitesses
Embrayage	Multidisque à bain d'huile
Allumage	Électronique CDI

### PARTIE CYCLE

Cadre	Monocoque
Échappement	Acier + aluminium
Réservoir d'essence	Réservoir en plastique de 2,6 litres
Disque de protection	Égal (7075), avec traitement T6
Suspension avant	Fourche télescopique hydraulique. Diamètre 40 mm et course 177 mm.
Suspension arrière	Amortisseur R16V réglable en compression, et pré-charge ressort. Course 165 mm
Frein avant	Disque hydraulique flottant de 182 mm, étrier AJP 4 pistons
Frein arrière	Disque hydraulique, 150 mm, AJP double piston
Jantes	Jantes en alliage de titane léger anodisé MORAD, 1,60"x21" et 2,15"x19"
Pneumatiques	Pneu avant Tubetype trial et pneu arrière de trial sans chambre à air.

# Emplacement des numéros de série

## ■ Numéro de série du véhicule



Le numéro d'identification du châssis se trouve sur le côté droit de la colonne de direction.

Il est conseillé de noter le numéro de châssis dans l'encadré de la page 4.

## ■ Numéro de série du moteur



Le numéro d'identification du moteur se trouve sur le côté droit du carter, à côté du levier de démarrage.

Il est conseillé de noter le numéro de châssis dans l'encadré de la page 4.

## ■ Levier d'embrayage



La levier d'embrayage est située sur la poignée gauche du guidon.

Pour régler la tension d'embrayage, on utilise la vis de réglage prévue à cet effet (sect. Entretien).

Pour positionner la manette d'embrayage, il convient de varier la position de l'ensemble manette-commande des feux (sect. Entretien).

## ■ Levier de frein à main



La levier de frein avant est située sur la poignée droite du guidon.

Pour régler la tension de freinage, on utilise la molette de réglage prévue à cet effet (sect. Entretien).

Pour positionner la manette de frein, il convient de varier la position de l'ensemble de la manette (sect. Entretien).

## ■ Pédale de frein arrière



La pédale de frein arrière **A** est située devant le repose-pied droit.

Pour régler la pédale de frein arrière, il convient de varier la position de la tige filetée (sect. Entretien).

## ■ Levier de changement de vitesse

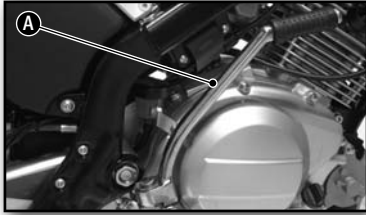


Le levier de changement de vitesse est situé devant le repose-pied gauche.

La boîte de la XY125 4T se compose de 5 vitesses, plus le point mort ou position neutre.

Pour varier la position du levier de vitesse, voir la section Consignes de conduite.

## ■ Pédale de démarrage mécanique (kick)

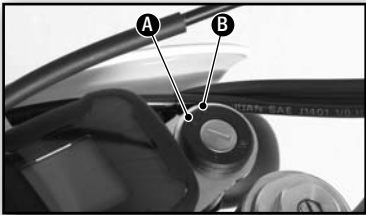


- Le kick **A** est situé devant le repose-pied droit.
- L'actionner d'un coup de pied sec pour démarrer le moteur.
  - Actionner la poignée d'accélération doucement et simultanément.

### AVERTISSEMENT

Relâcher le kick **A** dès que celui-ci arrive en fin de course et que le moteur a démarré.

## ■ Clé de contact



La clé de contact se trouve à droite du tableau de bord.

Elle comprend 2 positions:

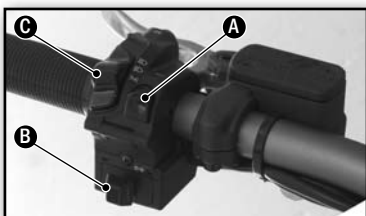
- Allumage déconnecté **A**.
- Allumage et feux connectés **B**.

## ■ Tableau de bord



Le tableau de bord se trouve au centre du guidon.

## ■ Commande des feux, des clignotants et du klaxon



Cette commande est située sur la poignée gauche du guidon.

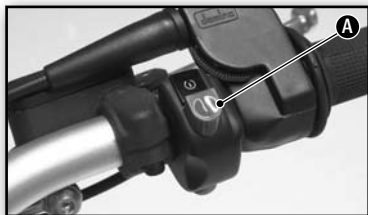
Elle se compose des éléments suivants:

- Commutateur de feux de route – croisement **A**.
- Interrupteur de clignotant **B**.
- Bouton du klaxon **C**.



# Organes de commandes et de contrôle

## ■ Bouton de démarrage électrique



Ce bouton est situé sur la poignée droite du guidon. Pour démarrer la moto par démarrage électrique:

- Appuyer sur le bouton **A**.

### AVERTISSEMENT

Il n'est pas nécessaire de tourner la poignée d'accélérateur pendant le démarrage. Relâcher le bouton dès que le moteur a démarré.

## ■ Levier de starter



Le levier de starter est situé à droite du carburateur.

**ACTIVÉ A** : augmente la richesse du mélange.

**DÉSACTIVÉ B** : maintient une richesse adéquate du mélange.

Activer ou ouvrir le starter:

- Appuyer sur le levier vers le haut et le tourner vers l'intérieur jusqu'à son blocage.

Désactiver ou fermer le starter:

- Appuyer sur le levier vers le haut et le tourner vers l'extérieur jusqu'à son dégagement.



## ■ Robinet du réservoir à essence



Ce robinet est situé sur la partie inférieure gauche du réservoir à essence.

Il offre 3 positions:

**ON** – Ouverture totale pour permettre l'écoulement de l'essence.

**OFF** – Accès fermé à l'écoulement de l'essence.

**RES** – Accès à la réserve d'essence de 0,5 litre.

## ■ Béquille



La béquille est située derrière le repose-pied droit. Elle est munie d'un ressort pour en faciliter le pliage.

### ATTENTION

La béquille peut subir des dommages pendant l'opération de pliage. Elle se plie toute seule une fois la moitié du parcours atteinte.

### AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS circuler avec la béquille dépliée. Déplier la béquille sur une surface plane et ferme.

## Consignes à suivre pour la première mise en marche

- Vérifier qu'on a reçu toute la documentation nécessaire de son Concessionnaire SHERCO.
- Avoir lu et compris les instructions décrites dans le manuel fourni à l'utilisateur.
- Noter le N° de châssis, celui du moteur et celui de la clé dans le présent manuel (page 4).
- Régler les instruments de commande à sa convenance.
- Vérifier la quantité d'essence.
- Vérifier le bon état des pneumatiques (sect. État des pneumatiques).
- Vérifier le bon état de la chaîne de transmission (sect. Régler la tension de la chaîne).
- Vérifier le bon état et le fonctionnement du système de freinage (disques, manette de frein avant et pédale de frein arrière).
- Vérifier le bon état de la manette d'embrayage.
- Vérifier le bon fonctionnement du phare, des clignotants, du feu de stop et du klaxon.

## ■ Rodage du moteur



Le moteur de la XY125 4T ayant été construit avec une précision absolue, les pièces bénéficient de tolérances et de surfaces correctes.

### CONSEIL

Malgré tout, SHERCO vous conseille d'utiliser le moteur en douceur et de ne pas le forcer pendant les 1.000 premiers kilomètres.

## ■ Démarrage avec le moteur à froid



Pour démarrer à froid, il convient de procéder comme suit:

- Mettre l'allumage.
- Mettre le levier de vitesse au point mort (position neutre N).
- Activer le starter **A** (sect. Starter).
- Placer le robinet d'essence sur ON.
- Démarrer le moteur (électrique ou mécanique).
- Désactiver le starter (1 km maximum).

### AVERTISSEMENT

Éviter de circuler avec le starter ACTIVÉ. Une fois atteinte une distance approximative de 1 km, DÉ-SACTIVER le starter.

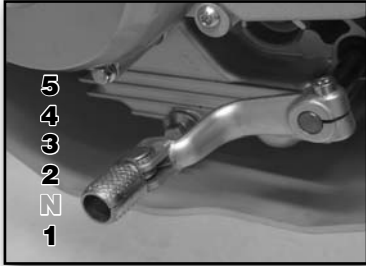
## ■ Démarrage avec le moteur à chaud



Pour démarrer à chaud, il convient de procéder comme suit:

- Mettre l'allumage.
- Mettre le levier de vitesse au point mort (position neutre N).
- Vérifier que le starter **A** est DÉ-SACTIVÉ (sect. Starter).
- Placer le robinet d'essence sur ON.
- Démarrer le moteur.

## ■ Changement de vitesse



La boîte de la XY125 4T se compose de 5 vitesses, plus le point mort ou position neutre.

Pour changer de vitesse:

- Appuyer sur la manette d'embrayage.
- Tourner simultanément la poignée d'accélérateur vers l'avant.
- Appuyer sur le levier de changement de vitesse pour passer la première.
- Relâcher doucement la manette d'embrayage.
- Placer la pointe du pied en dessous du levier de vitesse et le pousser vers le haut pour passer la 2ème, puis les autres vitesses.

Le point mort (N) se trouve entre la première et la deuxième vitesse.

## ■ Freiner



Pour un freinage correct, utiliser le frein avant et arrière en même temps.

Pour freiner plus rapidement, utiliser le frein moteur sans le pousser.

### AVERTISSEMENT

Éviter les freinages brusques susceptibles de bloquer les freins et d'occasionner des chutes.

Freiner avant les virages, et non dans les virages.

## ■ Stationner

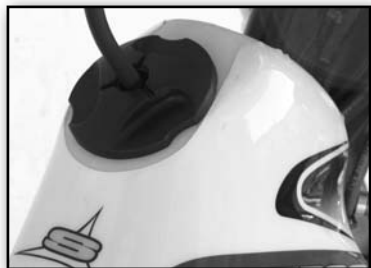


- Freiner la moto.
- Déconnecter l'allumage à l'aide de la clé de contact.
- Placer le levier de vitesse en 1ère.
- Déplier la béquille sur une surface plane et ferme.

### AVERTISSEMENT

Le tuyau d'échappement et le silencieux seront chauds après l'utilisation de la moto. Il convient donc d'éviter le contact avec ces éléments.

Éviter de stationner dans des lieux présentant un danger d'incendie, tels que sur des herbes sèches ou près de matériaux inflammables.

**■ Remplir le réservoir**

Le réservoir à essence est prévu pour 2,6 litres + 0,5 litre de réserve.

Utiliser de l'essence sans plomb, indice d'octane 95.

Pour remplir le réservoir, procéder comme suit:

- Stationner la moto (voir section Stationner).
- Tourner le bouchon vers la gauche pour le retirer.
- Remplir d'essence sans plomb 95.
- Placer le bouchon en le tournant vers la droite.

**CONSEIL**

Retirer le tube par l'extrémité avant pour faciliter la rotation du bouchon.

**AVERTISSEMENT**

Arrêter le moteur avant de remplir le réservoir.

Essuyer les restes d'essence qui ont pu se déverser sur le moteur, l'échappement et la surface du réservoir.

Veiller à bien refermer le bouchon avant de repartir.

**ATTENTION**

L'essence est hautement inflammable et toxique. Éviter de remplir le réservoir à proximité de flammes ou de cigarettes allumées.

# Tableau d'entretien

OPÉRATION RÉALISER		distance en KMS							
		tous	1.000	6.000	12.000	18.000	24.000	30.000	36.000
Ralenti	C		E		E		E		E
Jeu dans la commande d'accélération	S - C - O - A		E		E		E		E
Bougie - séparation des électrodes	N - C - O - A		E	E	E		E	E	E
Filtre air	N - C - O - A		E		O	E	O		O
Usure des plaquettes de frein	C		E	E	E		E	E	E
Niveau du liquide de frein	C		E	E	E	E	E	E	E
Liquide de frein	S - O	2 ans				E			
Frein avant, frein arrière	C		E	E	E		E	E	E
Embrayage	A		E	E	E	E	E	E	E
Embrayage	C & O				O	E			O
Huile moteur	S - O		O	O	O		O	O	O
Filtre huile moteur			O		O	O			O
Chaîne de transmission	L - O - A	1.000							
Fi che de chaîne de transmission	C - O - A	1.000							
Usure des pneumatiques	C		E	E	E		E	E	E
Direction	S - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Tension des rayons et voile de la jante	S - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Serrage des écrous, boulons et raccords	C - O - AC		E	E	E	E	E	E	E
Lubrification générale	S - C - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Huile de la fourche avant	S - O		E		E	E	E		E
Pivot du bras oscillant	S - O - L - A				E		E		E
Lubrification du roulement de direction	S - O - L - A				E		E		E
Pompe du frein avant	S - O	2 ans					E		
Pompe de la pédale de frein	S - O	2 ans					E		
Flexibles de freins	S - O - C	2 ans			E		E		
Tube d'arrivée de l'essence	S - O - C	2 ans			E		E		
Jeu de soupapes	S - A	2 ans	E		E		E		E
Filtre huile	N		E		E		E		E

C = Contrôler

A = Réglage

O = Remplacer

E = Opération réaliser

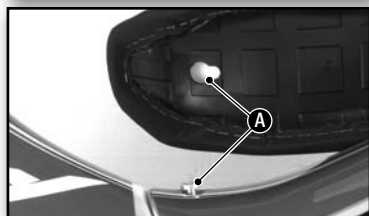
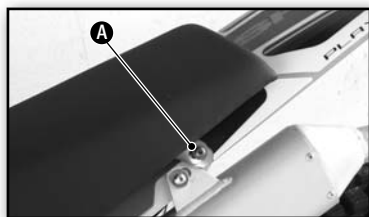
S = Consulter un concessionnaire Sherco

N = Nettoyer

L = Lubrifier

# Opérations d'entretien

## ■ Selle



Pour retirer la selle:

- Extraire les 2 vis **A** latérales de la partie arrière.
- Faire glisser la selle vers l'arrière pour la libérer de la vis centrale avant **B**.

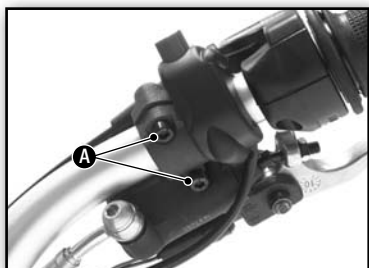
Pour la remettre en place, procéder de manière inverse au démontage.

- Fixer la selle par la partie avant à l'aide de la vis centrale **B**.
- Placer les 2 vis latérales **A** de la partie arrière.

### ATTENTION

Maintenir la selle propre et dans de bonnes conditions pour éviter de glisser.

## ■ Position de la manette de frein avant



Pour permettre une bonne pression sur la manette lors du freinage, il est nécessaire que sa position soit adaptée à la mesure du conducteur.

Pour modifier la position:

- Desserrer les 2 vis **A** de l'ensemble manette-réservoir du liquide de frein **A**.
- S'installer sur la selle.
- Placer les pieds sur les repose-pieds.
- Placer la main sur la manette et la positionner à sa convenance.
- Fixer la position au moyen des deux vis **A**.

Pour modifier la distance entre la manette et la poignée:

- Visser ou dévisser la vis filetée **B**.

Tourner vers la droite pour DIMINUER LA DISTANCE.  
Tourner vers la gauche pour AUGMENTER LA DISTANCE.

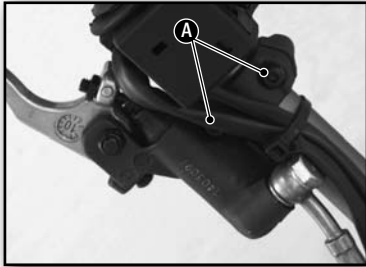
### ATTENTION

La main doit être détendue et faciliter la pression sur la manette.

### AVERTISSEMENT

Après le changement de position, vérifier et régler le jeu du frein avant.

## ■ Position de la manette d'embrayage



Pour permettre une bonne pression sur la manette lors de l'embrayage, il est indispensable que la position soit adaptée à la mesure du conducteur.

Pour modifier la position:

- Desserrer les 2 vis **A** de l'ensemble manette-commutateur.
- S'installer sur la selle.
- Placer les pieds sur les repose-pieds.
- Placer la main sur la manette et la positionner à sa convenance.
- Fixer la position au moyen des deux vis **A**.

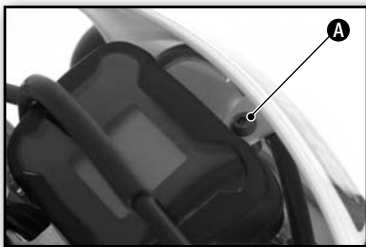
### AVERTISSEMENT

Après le changement de position, vérifier et régler le câble d'embrayage.

### ATTENTION

La main doit être détendue et faciliter la pression sur la manette.

## ■ Remplacement de l'ampoule du phare

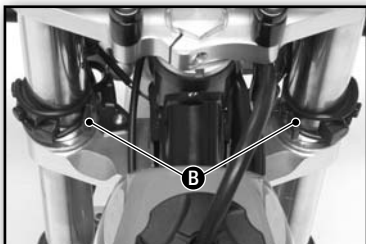


### ATTENTION

Réaliser cette opération avec l'allumage déconnecté.

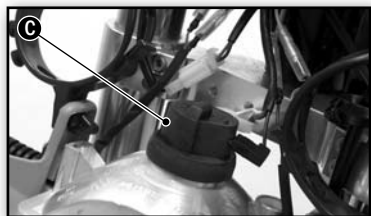
Démontage:

- Retirer la vis centrale **A** située sur la partie centrale supérieure.
- Retirer les deux bagues en caoutchouc **B** de la plaque du phare.
- Incliner le phare vers l'avant.





## Opérations d'entretien



- Tourner la douille **C** vers la gauche.
- Appuyer sur l'ampoule **D** et la tourner vers la gauche.
- Extraire l'ampoule en tirant dessus **D**.

Type d'ampoule: 12 V 35/35 W

Remontage:

- Procéder de manière inverse au démontage.

### ATTENTION

Déposer l'ampoule utilisée dans un lieu adapté en vue de son recyclage.

## ■ Remplacement de l'ampoule du clignotant



### ATTENTION

Réaliser cette opération avec l'allumage déconnecté.

Démontage:

- Retirer la vis située sur la partie postérieure.
- Appuyer sur l'ampoule **A** et la faire tourner vers la gauche.
- Extraire l'ampoule en tirant dessus.

Type d'ampoule: 12V R10W

Remontage:

- Procéder de manière inverse au démontage.

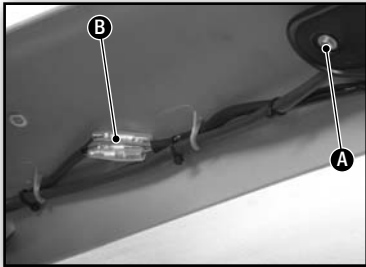
### AVERTISSEMENT

Au montage, placer correctement la bride **B** de la lentille.

### CONSEIL

Déposer l'ampoule utilisée dans un lieu adapté en vue de son recyclage.

## ■ Remplacement du feu de stop



### ATTENTION

Réaliser cette opération avec l'allumage déconnecté.

Démontage:

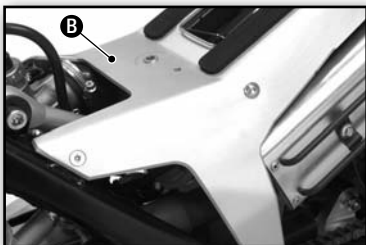
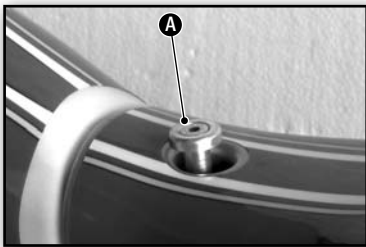
- Retirer les 3 vis et rondelles **A** du garde-boue arrière.
- Débrancher les bornes de câblage **B**.
- Retirer le feu de stop.

Type: s'agissant d'un feu LED, il convient de remplacer l'ensemble.

Remontage:

- Procéder de manière inverse au démontage.

## ■ Remplacement du fusible



### ATTENTION

Réaliser cette opération avec l'allumage déconnecté.

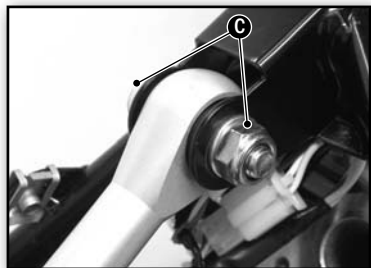
Le fusible étant situé sous le boîtier du filtre, il convient de retirer:

- La selle (sect. Selle).

Démontage:

- Retirer le garde-boue arrière au moyen de la vis avant **A**.
- Retirer le support du boîtier-filtre **B** parallèlement au boîtier du filtre à air.

# Opérations d'entretien



- Retirer l'amortisseur par la partie supérieure **C**.

## AVERTISSEMENT

Placer une béquille sous le moteur pour éviter qu'il ne se décroche lors du retrait de la vis supérieure de l'amortisseur.



- Retirer le cache en caoutchouc **D**.



- Débrancher le câblage **E**.

Type de fusible: 20 Amp

Remontage:

- Procéder de manière inverse au démontage.



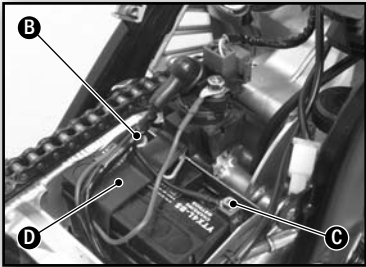
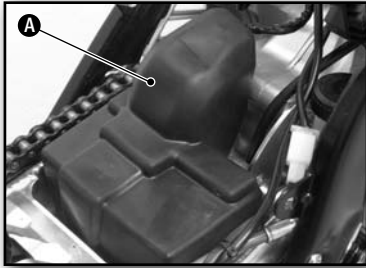
Pour accéder au fusible de rechange:

- Effectuer toutes les opérations antérieures.

- Retirer l'ensemble starter-relais.

Le fusible de rechange **F** se trouve dans la partie inférieure du cache en caoutchouc.

## ■ Batterie



Le fusible étant situé sous le boîtier du filtre, il convient de retirer:

- La selle (sect. Selle).

Démontage:

- Répéter les opérations de la section antérieure jusqu'au retrait du cache en caoutchouc **A**.

- Débrancher les câbles:

- POSITIF (rouge) **B**
- NÉGATIF (noir) **C**

- Retirer le cache de fixation.

Remontage:

- Procéder de manière inverse au démontage.

### AVERTISSEMENT

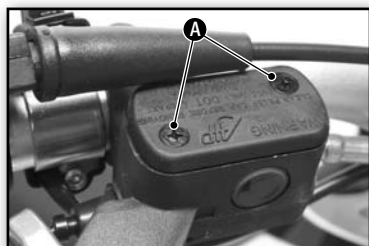
Pour le premier branchement ou le remplacement de la batterie, il convient de configurer plusieurs paramètres du tableau de bord (sect. Entretien).

### CONSEIL

Déposer la batterie usée dans un lieu adapté en vue de son recyclage.

# Opérations d'entretien

## ■ Contrôler et faire l'appoint de liquide de frein avant



Le réservoir du liquide de frein avant est situé à côté de la manette. Il est doté d'un petit regard qui permet de contrôler le niveau du liquide.

### AVERTISSEMENT

Pour une bonne inspection, placer la moto en position verticale.

Pour faire l'appoint:

- Retirer les deux vis **A** du couvercle du réservoir.
- Retirer le joint intérieur.
- Remplir de liquide.

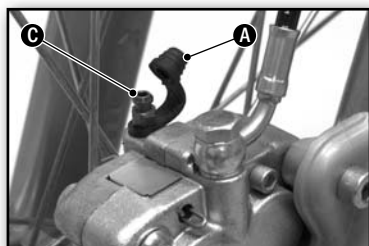
Type de liquide de frein: DOT 4.

### AVERTISSEMENT

Le niveau du liquide de frein doit se trouver entre 3 et 4 mm du bord supérieur.



## ■ Purger le liquide de frein avant



Pour purger le système de freinage avant:

- Retirer le couvercle du réservoir (voir sect. précédente).
- Retirer le bouchon protecteur noir **A**.
- Appuyer sur la manette de frein avant **B** sans la relâcher.
- Desserrer légèrement le dispositif protégé **C** à l'aide du bouchon de purge noir situé à côté de la fixation du flexible.
- Répéter l'opération plusieurs fois jusqu'à l'élimination de l'air du circuit.
- Placer le bouchon protecteur noir **A**.
- Remettre en place le joint et le couvercle du réservoir.



### AVERTISSEMENT

Le liquide de frein étant hautement corrosif, il convient d'éliminer tout reste qui serait entré en contact avec des pièces de la moto.

### AVERTISSEMENT

Placer un torchon sous le purgeur pour recueillir le liquide.

## ■ Contrôler et faire l'appoint de liquide de frein arrière



Le réservoir du liquide de frein arrière est situé à côté du levier de démarrage mécanique.

### AVERTISSEMENT

Pour une bonne inspection, placer la moto en position verticale.



Pour faire l'appoint:

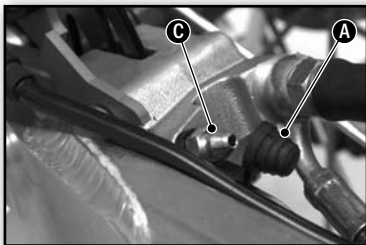
- Retirer le bouchon fileté du réservoir **A**.
- Retirer le joint intérieur et la bague de pression.
- Remplir de liquide.

Type de liquide de frein: DOT 4.

### AVERTISSEMENT

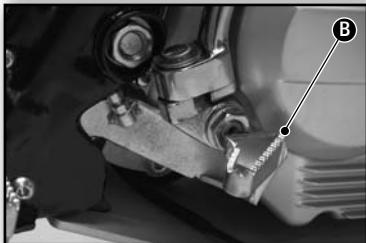
Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les marques MINI et MAXI **B**.

## ■ Purger le liquide de frein arrière



Pour purger le liquide de frein arrière:

- Retirer le couvercle du réservoir (voir sect. précédente).
- Retirer le bouchon protecteur noir **A**.
- Appuyer sur la manette de frein arrière **B** sans la relâcher.
- Desserrer légèrement le dispositif protégé **C** à l'aide du bouchon de purge noir situé à côté de la fixation du flexible.
- Répéter l'opération plusieurs fois jusqu'à l'élimination de l'air du circuit.
- Placer le bouchon protecteur noir **A**.
- Remettre en place le joint et le couvercle du réservoir.



### AVERTISSEMENT

Le liquide de frein étant hautement corrosif, il convient d'éliminer tout reste qui serait entré en contact avec des pièces de la moto.

### AVERTISSEMENT

Placer un torchon sous le purgeur pour recueillir le liquide.

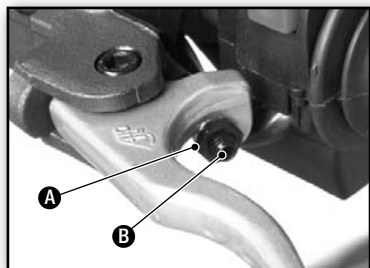
## ■ Régler la pression d'actionnement du frein avant



Le réglage de la tension de la manette de frein avant s'effectue à l'aide de la tige filetée **B**.

- Desserrer l'écrou de fixation **A**.
- Visser ou dévisser la tige **B**.
- Fixer la position à l'aide de l'écrou **A**.

## ■ Régler la tension du câble d'embrayage



Le réglage de la tension de la manette d'embrayage s'effectue à l'aide de la tige filetée **B**.

- Desserrer l'écrou de fixation **A**.
- Visser ou dévisser la tige **B**.
- Fixer la position à l'aide de l'écrou **A**.

## ■ Régler la position de la pédale de frein arrière

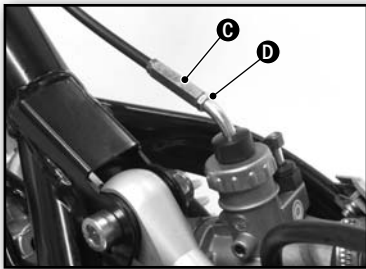
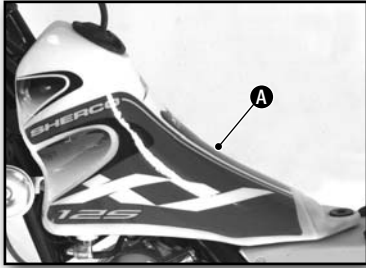


La pédale de frein arrière est située devant le repose-pied droit.

On règle la position de la pédale de frein arrière en ajustant la tige filetée.

- Dévisser l'écrou de fixation **A**.
- Serrer ou desserrer la vis **B**.
- Fixer la position en serrant l'écrou **A**.

## ■ Régler le câble d'accélérateur



Bien que la tolérance du câble d'accélérateur soit réglée en usine, l'utilisateur peut l'ajuster.

Pour accéder à la tige de réglage du câble d'accélérateur, il convient de retirer préalablement la selle (sect. Selle).

- Retirer le réservoir à essence **A** en le tirant vers l'arrière.
- Desserrer l'écrou de fixation **B**.
- Visser ou dévisser la tige filetée **C**.
- Fixer la position à l'aide de l'écrou de fixation **B**.

### AVERTISSEMENT

Après le réglage, démarrer le moteur et tourner le guidon des deux côtés pour vérifier qu'il n'y a pas d'accélération dues à une tension du câble.

### AVERTISSEMENT

Le câble d'accélérateur ne doit JAMAIS être sous tension.

La poignée d'accélérateur doit comprendre une section libre de 2 ou 3 mm.



# Opérations d'entretien

## ■ Régler l'amortisseur



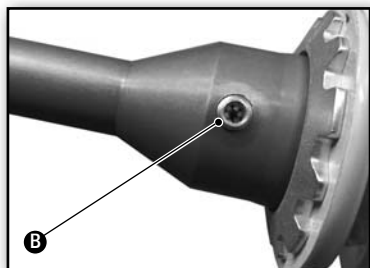
Compression du ressort:

La fileté permet de varier la position en vue de modifier la précharge du ressort.

- Visser ou dévisser la bague **A**.

Tourner vers la droite pour:  
AUGMENTER LA PRESSION.

Tourner vers la gauche pour:  
DIMINUER LA PRESSION.



Compression du dispositif hydraulique:

En serrant ou desserrant la fileté située sur la partie supérieure, on peut varier la vitesse du dispositif hydraulique, tant au niveau de la compression que de l'extension de l'amortisseur.

- Serrer ou desserrer la fileté **B**.

Tourner vers la droite pour:  
qu'il soit PLUS DUR.

Tourner vers la gauche pour:  
qu'il soit PLUS SOUPLE

## ■ État des disques de frein



L'usure de l'épaisseur des disques se produit dans la zone de contact entre le disque et les plaquettes de frein.

### ATTENTION

Éviter de circuler si la zone de contact ne dépasse pas les 2,7 mm.

## ■ État des plaquettes de frein



L'usure de l'épaisseur des plaquettes se produit dans la zone de contact entre le disque et les plaquettes de frein.

### AVERTISSEMENT

Circuler avec des plaquettes de moins de 1 mm d'épaisseur peut occasionner la détérioration des disques.

## ■ État des pneumatiques



Le bon comportement de la moto est en grande partie tributaire du type, de l'état et de la pression correcte des pneumatiques.

Pression du pneumatique avant: MAXI 0,8 - MINI 0,4

Pression du pneumatique arrière: MAXI 0,8 - MINI 0,4

### ATTENTION

Éviter de circuler si le profil minimum ne dépasse pas les 2 mm.

## ■ État du tendeur de la chaîne



Le tendeur de la chaîne figure parmi les éléments les plus sollicités, notamment le ressort qui est chargé de maintenir la pression sur la chaîne.

### AVERTISSEMENT

Maintenir le tendeur propre et bien graissé.

## ■ État des ressorts

Le levier de changement de vitesse et les repose-pieds sont escamotables afin d'éviter leur rupture en cas d'impact contre des obstacles.

Le levier de vitesse se compose d'une fixation à ressort qui permet un déplacement de 90 degrés, et donc la récupération instantanée de sa position d'origine.

Les fixations du levier de vitesse et des repose-pieds doivent être propres et graissées pour permettre de les plier si nécessaire et de les remettre en position initiale sous l'action du ressort.

Le ressort de la béquille et celui du tendeur de la chaîne doivent être tout aussi propres pour en assurer le parfait fonctionnement.



## ■ Démontez et remonte la roue avant



### AVERTISSEMENT

Placer la moto en position verticale et l'immobiliser par la partie arrière.

Pour extraire la roue avant:

- Desserrer le vis inférieure **A** de la fourche, côté droit.
- Retirer l'axe **B**.

Pour remettre en place la roue avant:

- Procéder de manière inverse au démontage.

### CONSEIL

Ne pas appuyer sur la manette de frein pendant l'opération. Si l'on a actionné la manette, il faut alors appuyer sur les étriers pour les séparer de nouveau. Si besoin est, refaire l'appoint de liquide de frein et effectuer la purge du circuit correspondante.

### AVERTISSEMENT

Lors de l'introduction de la roue, veiller à ne pas endommager le disque avec les plaquettes de frein. Une fois l'ensemble monté, vérifier le fonctionnement correct du frein avant de l'utiliser.

## ■ Démontet et remonter la roue arrière



### AVERTISSEMENT

Placer la moto en position verticale et l'immobiliser par la partie avant.

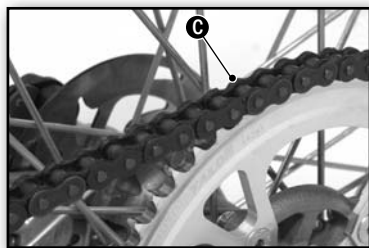
Pour extraire la roue arrière:

- Retirer l'écrou de l'axe **A**.
- Retirer l'axe **B**.



### AVERTISSEMENT

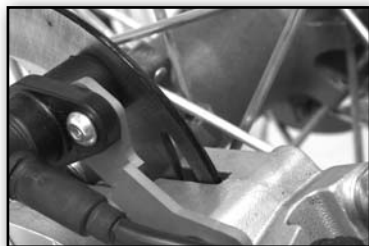
Frapper l'extrémité de l'axe à l'aide d'un maillet en Nylon pour en faciliter l'extraction.



- Déplacer la roue vers l'avant.
- Retirer la chaîne **C** du plateau d'entraînement.
- Retirer la roue vers l'arrière en dégageant le disque de frein arrière de l'étrier.

Pour la mise en place de la roue arrière:

- Procéder de manière inverse au démontage.
- Tendre la chaîne (sect. Régler la tension de la chaîne).



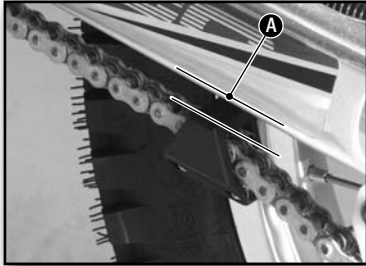
### CONSEIL

Ne pas appuyer sur la pédale de frein pendant l'opération. Si l'on a actionné la pédale, il faut alors appuyer sur les étriers pour les séparer de nouveau. Si besoin est, refaire l'appoint de liquide de frein et effectuer la purge du circuit correspondante.

### AVERTISSEMENT

Lors de l'introduction de la roue, veiller à ne pas endommager le disque avec les plaquettes de frein. Une fois l'ensemble monté, vérifier le fonctionnement correct du frein avant de l'utiliser.

## ■ Régler la tension de la chaîne



La chaîne doit faire l'objet d'une attention spéciale, car de son entretien correct dépend la vie utile de l'ensemble pignon-couronne et de la chaîne elle-même.

La zone de vérification **A** de la tension de la chaîne se trouve à côté du tendeur, comme illustré ci-contre.

### AVERTISSEMENT

L'oscillation de la chaîne dans la zone d'intervention du patin du tendeur doit être de 10 à 15 mm **A**.

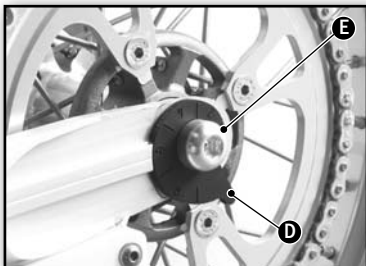


Pour réaliser le réglage:

- Desserrer l'écrou **B** et l'axe **E** de la roue.
- Tourner symétriquement les 2 excentriques **C** **D** jusqu'à obtention de la bonne tension de chaîne.

### AVERTISSEMENT

Placer la moto en position verticale et l'immobiliser par la partie avant.



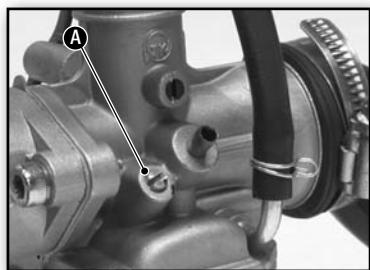
### AVERTISSEMENT

La position des deux excentriques doit être symétrique pour garantir un bon alignement entre le plateau d'entraînement et le pignon de la chaîne.

### AVERTISSEMENT

Vérifier régulièrement la tension et l'état de la chaîne, ainsi que son graissage. Voir le tableau d'entretien.

## ■ Régler le carburateur

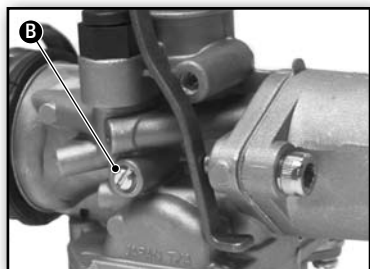


Le carburateur est réglé en usine, mais il peut exiger de petits ajustements en fonction de l'altitude et des conditions climatiques.

On peut régler le ralenti et la richesse du mélange air-essence.

**A** - RALENTI: carburation minimale du moteur.

**B** - RICHESSE: mélange d'air et d'essence.



L'état de la bougie est utile pour vérifier le degré de richesse du carburateur.

Bougie desséchée: mauvaise carburation.

Bougie propre: carburation correcte.

Bougie sale: carburation excessive.

### RÉGLAGE D'ORIGINE DU CARBURATEUR

Type de carburateur	TK BS28
Gicleur principal	106
Gicleur de ralenti	34
Aiguille du carburateur	4B01
Position de l'aiguille	4
Vis de réglage de mélange ouverte	2,5

## ■ État de la bougie



Le bon état de la bougie permet le fonctionnement correct du moteur.

L'état de la bougie permet de savoir si le moteur assure une combustion correcte:

Bougie desséchée: mauvaise carburation.

Bougie propre: carburation correcte.

Bougie sale: carburation excessive.

Type de bougie: NGK CR6HSA

### AVERTISSEMENT

Vérifier régulièrement l'état, ainsi que les dimensions de l'électrode et de l'arc.

Voir le tableau d'entretien.



Bougie desséchée



Bougie propre



Bougie sale

## ■ Contrôler et nettoyer le filtre à air



Pour accéder au filtre à air, il convient de retirer préalablement la selle (voir sect. Selle).

Démontage:

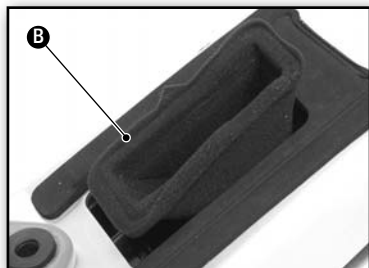
- Retirer le garde-boue arrière.
- Enlever le ressort vers l'arrière **A**.
- Retirer le filtre à air **B**.

Montage:

- Procéder de manière inverse au démontage.



# Opérations d'entretien



## AVERTISSEMENT

Si l'on circule sur des chaussées poussiéreuses, il convient de raccourcir le délai programmé pour le changement de filtre dans le tableau d'entretien. Le filtre à air doit être légèrement enduit d'huile.

## ■ Contrôler et faire l'appoint de l'huile moteur



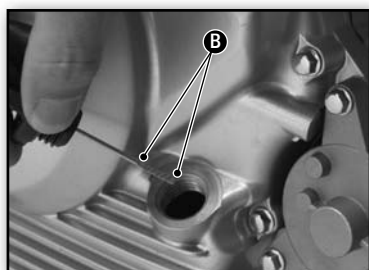
On contrôle le niveau de l'huile à l'aide de la jauge rattachée au bouchon de remplissage situé à droite du carter.

Cette jauge est dotée de marques MINI et MAXI qui permettent de contrôler le niveau d'huile.

## AVERTISSEMENT

Cette opération est à réaliser le moteur à l'arrêt, mais chaud.

Pour une bonne inspection, placer la moto en position verticale.



Pour vérifier le niveau:

- Retirer le bouchon fileté **A**.
- Nettoyer la jauge **B**.
- Visser le bouchon **A** jusqu'au bout.
- Retirer de nouveau le bouchon **A**.
- Contrôler le niveau d'huile par rapport aux marques de la jauge **B**.

Remplissage d'huile:

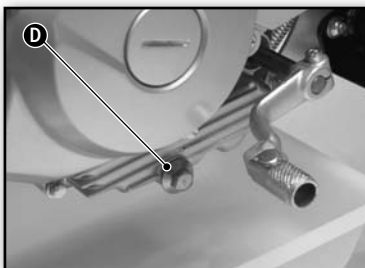
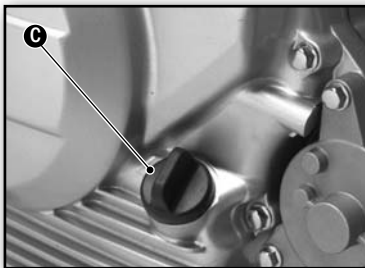
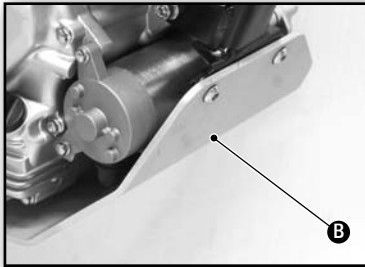
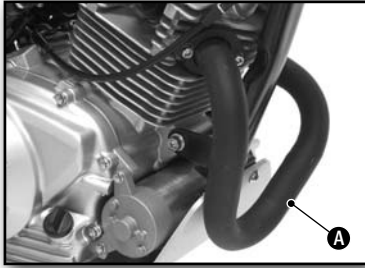
- Faire l'appoint d'huile, si nécessaire.
- Remettre le bouchon **A** d'huile.

Type d'huile: SAE 10-40

## AVERTISSEMENT

Le niveau d'huile doit se situer entre les marques MINI et MAXI **B**.

## ■ Vidange de l'huile moteur



### AVERTISSEMENT

Cette opération est à réaliser le moteur à l'arrêt, mais chaud.

### ATTENTION

Il est conseillé de mener cette opération avec le moteur à chaud, ce qui rend nécessaire de prendre des précautions pour éviter d'éventuelles brûlures.

Pour vider l'huile du moteur:

- Retirer le tuyau d'échappement **A**.
- Extraire le protecteur inférieur du carter **B** en retirant les 2 vis avant ainsi que les 2 vis, 2 écrous et 2 rondelles arrière.
- Placer un récipient sous le moteur.
- Retirer le bouchon-jauge **C** pour faciliter la vidange.
- Retirer la vis de vidange **D**.
- Attendre quelques minutes que toute l'huile s'écoule.
- Remettre la vis de vidange **C**.
- Remplir d'huile.
- Remettre le bouchon-jauge **C**.
- Remonter le protecteur inférieur du carter **B**.
- Remonter le tuyau d'échappement **A**.

Type d'huile : SAE 10-40

Quantité totale d'huile : 1 900 cm<sup>3</sup>

### CONSEIL

Vérifier le niveau pendant le remplissage d'huile pour ne pas dépasser le niveau.

### AVERTISSEMENT

Le REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR exige des connaissances techniques et est donc à confier à un Service officiel Sherco.



# INDEX

***SHERCO***

■ FRANÇAIS

P.4

---

■ ENGLISH

P.38

---

■ ESPAÑOL

P.72

---

# INTRODUCTION

## SHERCO

**We want to thank you for the trust that you have placed in us by purchasing this product.**

- You are now the owner of a **SHERCO XY 125 4T**. All the pleasures of driving are promised to you if you follow the advice and instructions that **SHERCO** has set in this manual, and ride it in compliance with the applicable traffic laws.
- This manual explains the operation, inspection, basic maintenance and focus of your **SHERCO**. If you have any questions about this manual or your machine, you should contact your **SHERCO** dealer: [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / under «Dealers».
- Be sure to carefully read this manual in its entirety before using your machine.
- To keep your **SHERCO** in perfect condition for many years, perform all of the care and maintenance described in the manual.

(The vehicle you purchased may differ slightly from the vehicle presented in this manual.)

- **SHERCO** reserves the right to make changes without providing notice.

## Serial number registration

Save the serial numbers of the vehicle in a safe location

Dealer stamp

Frame number (☛p.41)

Type and serial number of the motor (☛p.41)

# SOMMAIRE

<b>Technical details</b> .....	<b>40</b>	Condition of the brake pads .....	61
<b>Serial number location</b> .....	<b>41</b>	Condition of the tyres .....	61
Chassis identification number .....	41	Condition of the chain tensioner .....	61
Engine identification number .....	41	Condition of the springs .....	62
<b>Control devices and controls</b> .....	<b>42</b>	Démonter et remonter la roue avant .....	63
Clutch lever .....	42	Removing and refitting the rear wheel .....	64
Front brake lever .....	42	Adjusting the chain tension .....	65
Rear brake pedal .....	42	Adjusting the carburettor .....	66
Gear-change lever .....	42	Condition of the spark plug .....	67
Mechanical kick-start lever .....	43	Checking the air filter and its cleanliness .....	67
Ignition switch .....	43	Checking and topping up the engine oil .....	68
Display .....	43	Vidange de l'huile moteur .....	69
Lights, indicators and horn switches .....	43		
Electric star button .....	44		
Choke lever .....	44		
The fuel tank tap .....	44		
Prop-stand .....	45		
<b>Instructions for the first start-up</b> .....	<b>45</b>		
<b>Riding instructions</b> .....	<b>46</b>		
Running the engine in .....	46		
Starting the engine from cold .....	46		
Starting the engine when warm .....	46		
Gear change .....	47		
Braking .....	47		
Parking .....	47		
Filling the tank with fuel .....	48		
<b>Tableau d'entretien</b> .....	<b>49</b>		
<b>Maintenance processes</b> .....	<b>50</b>		
Seat .....	50		
Position of the front brake lever .....	50		
Position of the clutch lever .....	51		
Changing the headlight bulb .....	51		
Changing the turn indicator bulb .....	52		
Changing the brake light .....	53		
Changing the fuse .....	53		
Battery .....	55		
Checking and topping up the front brake fluid .....	56		
Bleeding the front brake fluid .....	56		
Checking and topping up the rear brake fluid .....	57		
Bleeding the rear brake fluid .....	57		
Adjusting the pressure of the front brake action .....	58		
Adjusting the tension of the clutch cable .....	58		
Adjusting the position of the rear brake pedal .....	58		
Adjusting the throttle cable .....	59		
Adjusting the shock absorber .....	60		
Condition of the brake discs .....	60		

## Technical details

### DIMENSIONS

Overall length	2.025 mm
Overall width	810 mm
Seat height	770 mm
Wheelbase	1.334 mm
Ground clearance	275 mm
Dry weight	83 kg

### ENGINE

Engine	4 stroke SOHC Motor Euro3
Displacement	123,7
Bore x Stroke	54 x 54 mm
Cylinder lubrication	Unleaded petrol, Nickasil coated cylinder treatment
Fuel system	Carburettor Ø 20 mm
Cooling	Air cooled
Starting	Geared system with foldable kick-start lever/electric starter
Transmission	5 speed sequential gearbox
Clutch	Multidisc in oil bath
Ignition	Electronic CDI

### CHASSIS

Chassis	Single down-tube
Exhaust	Steel + Aluminium
Fuel tank	2.8 litre plastic fuel tank
Skid plate	Ergal (7075), with T6 treatment
Front suspension	Hydraulic telescopic 40 mm diameter with 177 mm of stroke.
Rear suspension	R16V rear shock, adjustable for compression and spring pre-load with 165mm of stroke.
Frein avant	Disque hydraulique flottant de 182 mm, étrier AJP 4 pistons
Frein arrière	Disque hydraulique, 150 mm, AJP double piston
Rims	MORAD Anodised titanium light alloy rims, 1.60" x 21" and 2.15" x 19.
Tyres	Tube type Trial front tyre and tubeless Trial rear tyre

# Serial number location

## ■ Chassis identification number



The machine's identification number can be found on the left-hand side of the steering column.

It is advisable to make a note of the chassis number in the box on Page 38.

## ■ Engine identification number



The engine's identification number can be found on the right-hand side of the crankcase, next to the kick-start lever.

It is advisable to make a note of the engine number in the box on Page 38.



## Control devices and controls

### ■ Clutch lever



The clutch lever is located on the left-hand side of the handlebars.

The tension of the clutch is adjusted using the screw (Maintenance Sect.).

The position of the clutch lever can be adjusted by varying the position of the lever-light switch assembly (Maintenance Sect.).

### ■ Front brake lever



The front brake lever is located on the right-hand side of the handlebars.

The tension of the brake cable is adjusted using the tensioning wheel (Maintenance Sect.).

The position of the brake lever can be adjusted by varying the position of the brake lever assembly (Maintenance Sect.).

### ■ Rear brake pedal



The rear brake pedal **A** is located in front of the right footrest.

The rear brake pedal is adjusted by varying the position of the threaded shaft (Maintenance Sect.).

### ■ Gear-change lever

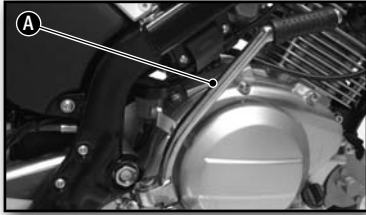


The gear-change lever is located in front of the left footrest.

The XY125 4-stroke gearbox consists of 5 gears and a neutral position.

To vary the position of the gear lever, see the Riding instructions Sect.

## ■ Mechanical kick-start lever



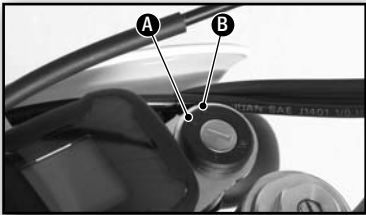
The mechanical kick-start lever **A** is located in front of the right footrest.

- Operate with a firm downward movement of the foot to start the engine.
- At the same time open the throttle by turning the twistgrip smoothly.

### WARNING

Release the lever **A** when it reaches the end of its run and the engine starts.

## ■ Ignition switch



The ignition key is positioned to the right of the display.

It has 2 positions:

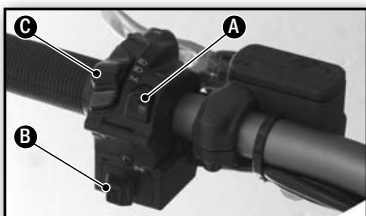
- Ignition off **A**.
- Ignition and lights on **B**.

## ■ Display



The display is situated in the centre of the handlebars.

## ■ Lights, indicators and horn switches



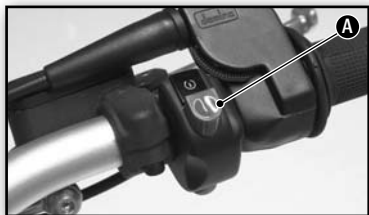
The switch is located on the left-hand side of the handlebars.

It consists of:

- Dipswitch **A**.
- Turn indicator switch **B**.
- Horn button **C**.

# Control devices and controls

## ■ Electric star button



The switch is located on the right-hand side of the handlebars.

To start the motorcycle using the electric starter:

- Press the button **A**.

### WARNING

There is no need to turn the throttle twist grip during starting. Release the button once the engine has started.

## ■ Choke lever



The choke lever is located on the right-hand side of the carburettor.

**ON A**: increases the richness of the mixture.

**OFF B**: keeps the richness of the mixture at a suitable level.



Turning the choke on:

- Press the lever upwards and turn it inwards until it holds in position.

Turning the choke off:

- Press the lever downwards and turn it outwards until it releases.

## ■ The fuel tank tap



The fuel tap is located on the bottom left-hand side of the fuel tank.

It has 3 positions:

**ON** – Fully open, to allow fuel to flow through.

**OFF** – Access to fuel flow shut off.

**RES** – Access to the 0.5 litres of reserve fuel.

## ■ Prop-stand



The prop-stand is located behind the right-hand footrest.

It is fitted with a spring to aid in folding.

### ATTENTION

During the folding operation it can be damaged. The stand will fold by itself after passing the half way point.

### WARNING

NEVER travel with the prop stand down. Unfold the prop stand onto flat and firm surfaces.

## Instructions for the first start-up

- Check that your SHERCO Dealer has provided you with all the documentation.
- Make sure you have read and understood the instructions set out in the user manual provided.
- Make a note of the chassis, engine and key numbers in this user manual (Page 38).
- Adjust the control instruments as required.
- Check the quantity of fuel.
- Check that the tyres are in good condition (Condition of the tyres Sect.)
- Check that the drive chain is in good condition (Adjusting the chain tension Sect.)
- Check that the braking system is in good condition and working properly (discs, front brake lever and rear brake pedal).
- Check the condition of the clutch lever.
- Check that the headlight, turn indicators, sidelight and horn are working properly.

## Running the engine in



The XY125 4-stroke's engine has been constructed with an absolute precision so that the parts have correct tolerances and surfaces.

### TIP

Nevertheless, SHERCO recommends running the engine gently, without forcing it, for the first 1,000 kilometres.

## Starting the engine from cold



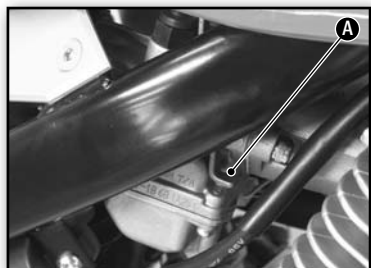
To start the engine from cold, perform the following steps:

- Switch on the ignition.
- Make sure the gear lever is in Neutral position (N).
- Turn on the choke **A** (Choke chapter).
- Turn the fuel tap to the ON position.
- Start the engine (either electrically or mechanically).
- Turn off the choke (after a maximum of 1 km).

### WARNING

Avoid running with the choke ON.  
After covering a distance of approximately 1 km, turn it OFF.

## Starting the engine when warm



To start the engine when warm, perform the following steps:

- Switch on the ignition.
- Make sure the gear lever is in Neutral position (N).
- Check that the choke **A** is OFF (Choke chapter).
- Turn the fuel tap to the ON position.
- Start the engine.

## ■ Gear change



The XY125 4-stroke gearbox has 5 gears plus the neutral position.

To change the gears:

- Hold in the clutch lever.
- At the same time turn the throttle twist-grip towards you.
- Press down the gear lever to select 1st gear.
- Release the clutch lever smoothly.
- Put the front of your foot under the gear lever and lift it upwards to select 2nd gear and the remaining gears.

Neutral position (N) can be found between 1st and 2nd gears.

## ■ Braking



To use the brakes correctly, apply the front and rear brakes at the same time.

Use engine braking, without revving the engine, to aid in braking more quickly.

### ATTENTION

Avoid sharp braking that will lock the wheels and may lead to falls.

Brake before not during bends.

## ■ Parking



- Apply the motorcycle brakes.
- Turn off the ignition using the ignition key.
- Shift the gear lever to 1st gear.
- Fold down the prop-stand onto a flat and firm surface.

### ATTENTION

The exhaust pipe and silencer will be hot after running the bike so you should avoid contact with these items.

Avoid parking in places with a risk of fire, such as dry grass or flammable materials.

**■ Filling the tank with fuel**

The fuel tank is designed to hold 2.6 litres plus 0.5 litres reserve.

Use 95 octane unleaded petrol.

To fill the tank, proceed as follows:

- Park the motorbike (see Parking section).
- Turn the fuel cap to the left to remove it.
- Fill the tank with 95 octane unleaded petrol.
- Refit the fuel cap by turning it to the right.

**TIP**

Withdraw the pipe at the front end to aid in turning the fuel cap.

**WARNING**

Turn off the engine before refuelling.  
Remove any traces of fuel that may have spilled onto the engine, exhaust pipe and the surface of the tank.

Make sure the fuel cap is correctly closed before starting the engine.

**ATTENTION**

Petrol is highly flammable and toxic.  
Avoid refuelling close to naked flames or lit cigarettes.

# Tableau d'entretien

OPERATION TO BE PERFORMED		distance in KMS							
		every	1.000	6.000	12.000	18.000	24.000	30.000	36.000
Idling	C		E		E		E		E
Play in the throttle twist-grip	S - C - O - A		E		E		E		E
Spark plug electrode gap	N - C - O - A		E	E	E		E	E	E
Air filter	N - C - O - A		E		O	E	O		O
Brake pad wear	C		E	E	E		E	E	E
Brake fluid level	C		E	E	E	E	E	E	E
Brake fluid	S - O	2 years				E			
Front brake, rear brake	C		E	E	E		E	E	E
Clutch	A		E	E	E	E	E	E	E
Clutch	C & O				O	E			O
Engine oil	S - O		O	O	O		O	O	O
Engine oil filter			O		O	O			O
Drive chain	L - O - A	1.000							
Drive chain arrow	C - O - A	1.000							
Tyre wear	C		E	E	E		E	E	E
Steering	S - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Tension of the spokes and warp of the wheel	S - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Tightness of the nuts, bolts and joints	C - O - AC		E	E	E	E	E	E	E
General lubrication	S - C - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Front forks fluid	S - O		E		E	E	E		E
Swinging arm pivot	S - O - L - A				E		E		E
Lubrication of the steering bearing	S - O - L - A				E		E		E
Front brake cylinder	S - O	2 years					E		
Brake pedal cylinder	S - O	2 years					E		
Brake hoses	S - O - C	2 years			E		E		
Fuel pipe	S - O - C	2 years			E		E		
Valve play	S - A	2 years	E		E		E		E
Oil flite	N		E		E		E		E

C = Control

A = Adjust

O = Renew

E = Operation to be performed

S = Consult a Sherco dealer

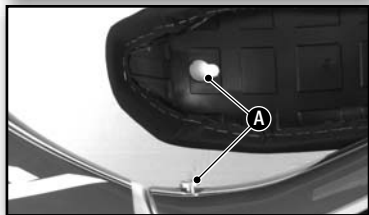
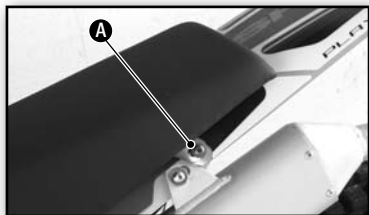
N = Clean

L = Lubricate



# Maintenance processes

## ■ Seat



To remove the seat:

- Remove the 2 side bolts **A** from the rear.
- Slide the seat backwards to release the front centre bolt **B**.

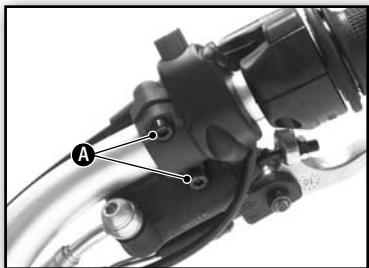
To refit, proceed in reverse order to removal.

- Anchor the front seat to the centre bolt at the front **B**.
- Refit the 2 side bolts **A** at the rear.

### ATTENTION

Keep the seat clean and in good condition to prevent slipping.

## ■ Position of the front brake lever



In order to be able to pull on the lever properly during the braking operation, the position of the lever needs to be adapted to the physique of the rider.

To alter the position:

- Loosen the 2 screws **A** on the lever-reservoir assembly **A**.
- Sit on the seat.
- Place your feet on the footrests.
- Place your hand on the lever and position it as desired.
- Secure the position by tightening the two screws **A**.

To change the distance between the lever and the throttle twist-grip:

- Screw or unscrew the threaded screw **B**.

Turn to the right for a SHORTER DISTANCE.

Turn to the left for a LONGER DISTANCE.

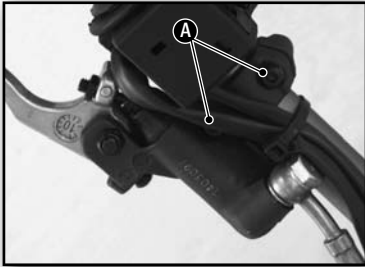
### ATTENTION

The hand should be in a relaxed position and able to apply pressure on the lever.

### WARNING

After changing the position, check and adjust the play in the front brake.

## ■ Position of the clutch lever



In order to be able to pull on the lever properly during the clutch release operation, it is essential that the position of the lever is adapted to the physique of the rider.

To alter the position:

- Loosen the 2 screws **A** on the lever-switch assembly.
- Sit on the seat.
- Place your feet on the footrests.
- Place your hand on the lever and position it as desired.
- Secure the position by tightening the two screws **A**.

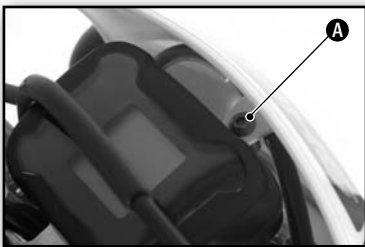
### ATTENTION

The hand should be in a relaxed position and able to apply pressure on the lever.

### WARNING

After changing the position, check and adjust the clutch cable.

## ■ Changing the headlight bulb

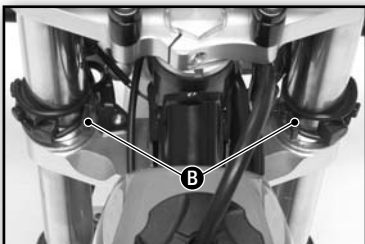


### ATTENTION

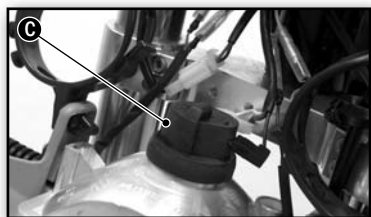
This operation should be performed with the ignition off.

Removal:

- Remove the central screw **A** located in the top centre.
- Remove the two headlight plate rubbers **B**.
- Tilt it forwards.



# Maintenance processes



- Turn the bulb holder **C** to the left.
- Press the bulb **D** in and turn it to the left.
- Pull the bulb **D** out to remove it.

Type of bulb: 12v 35/35W



Refitting:  
 - To refit, proceed in reverse order to removal.

**TIP**

Deposit the "old" bulb where it can be recycled.

## ■ Changing the turn indicator bulb



**ATTENTION**

This operation should be performed with the ignition off.

- Removal:
- Remove the screw located at the rear.
  - Press the bulb **A** in and turn it to the left.
  - Pull the bulb out to remove it.

Type d'ampoule: 12V R10W

Remontage:  
 - Procéder de manière inverse au démontage.



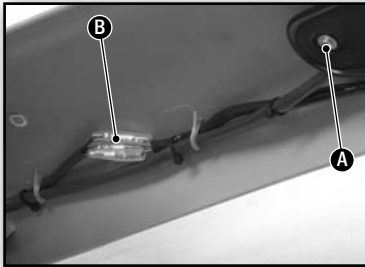
**WARNING**

Au montage, placer correctement la bride **B** de la lentille.

**TIP**

Déposer l'ampoule utilisée dans un lieu adapté en vue de son recyclage.

## ■ Changing the brake light



### ATTENTION

This operation should be performed with the ignition off.

Removal:

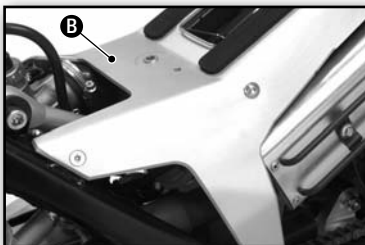
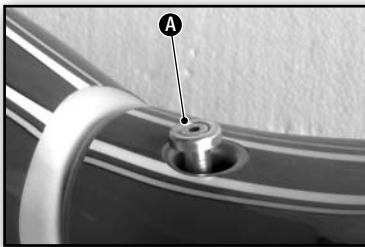
- Remove the 3 screws and washers **A** from the rear mudguard.
- Disconnect the wiring terminal **B**.
- Remove the brake light.

Type: the brake light is a LED unit and the complete assembly needs to be renewed.

Refitting:

- To refit, proceed in reverse order to removal.

## ■ Changing the fuse



### ATTENTION

This operation should be performed with the ignition off.

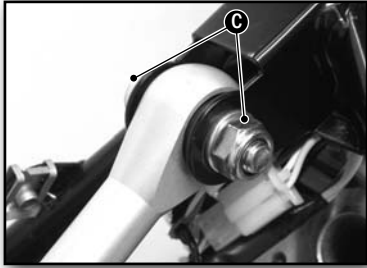
The fuse is situated below the filter housing, and therefore the following have to be removed:

- The seat (Seat chapter).

Removal:

- Remove the rear mudguard by removing the front screw **A**.
- Remove the box-filter support **B** together with the air filter box.

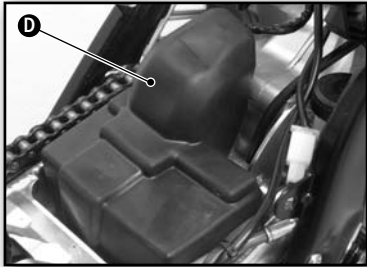
# Maintenance processes



- Remove the shock absorber at the top **C**.

### WARNING

Place an axle stand under the engine to prevent it from dropping down on removing the upper bolt from the shock absorber.



- Remove the protective rubber **D**.



- Disconnect the wiring **E**.

Type of fuse: 20 Amp

Refitting:

- Proceed in reverse order to removal.

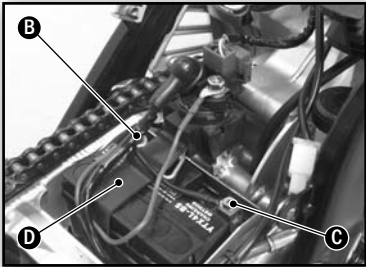
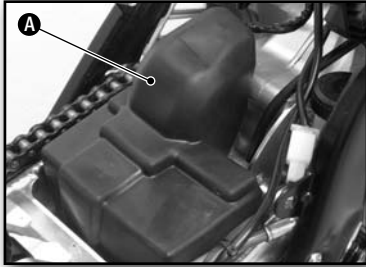


To access the spare fuse:

- Perform all the above operations.
- Remove the relay choke assembly.

The spare fuse **F** is located at the bottom of the rubber.

## ■ Battery



The fuse is located under the filter box, and the following will therefore need to be removed:

- The seat (Seat Chapter).

Removal:

- Repeat the steps in the previous chapter until the protective rubber **A** is removed.

- Disconnect the wires:

POSITIVE (red) **B**.

NEGATIVE (black) **C**.

- Remove the retaining rubber.

Refitting:

- To refit, proceed in reverse order to removal.

### WARNING

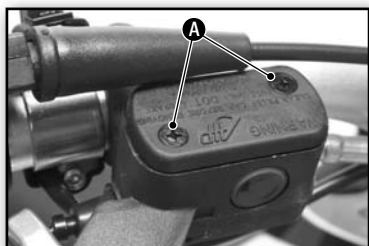
For the first connection or replacement of the battery, various display parameters need to be configured. (Maintenance Sect.).

### TIP

Deposit the "old" battery where it can be recycled.

# Maintenance processes

## ■ Checking and topping up the front brake fluid



The front brake reservoir is located next to the brake lever. It is fitted with an inspection window for checking the fluid level.

**WARNING**

To inspect it correctly, make sure the motorcycle is in an upright position.

To top up the fluid:

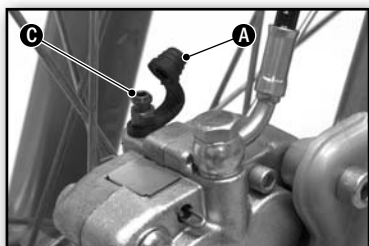
- Remove the two screws **A** from the reservoir cover.
- Remove the internal rubber.
- Top up the fluid.

Type of brake fluid: DOT4.

**WARNING**

The brake fluid level must be between 3 and 4 mm from the top edge.

## ■ Bleeding the front brake fluid



To bleed the front brake system:

- Remove the reservoir cover (see previous section).
- Remove the black protective cap **A**.
- Press in the front brake lever **B** and hold it in.
- Slightly loosen the protected device **C** with the black bleeding nipple positioned next to the hose attachment.
- Repeat various times until the air has been eliminated from the circuit.
- Refit the black protective cap **A**.
- Refit the reservoir rubber and cover.

**TIP**

Place a cloth under the bleed nipple to absorb the fluid.

**WARNING**

Brake fluid is highly corrosive, therefore remove any spillage that may have come into contact with parts of the motorbike.

## ■ Checking and topping up the rear brake fluid



The rear brake fluid reservoir is located next to the kick-start lever.

### WARNING

To inspect the fluid correctly, make sure the motorcycle is in an upright position.

To top up the fluid:

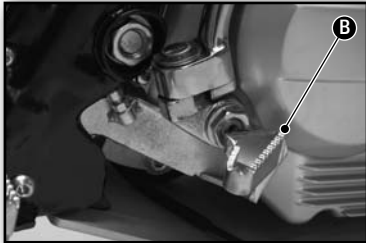
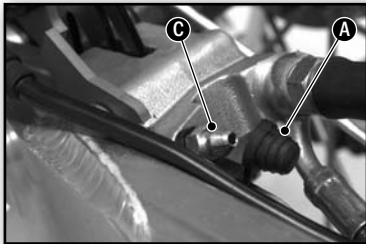
- Remove the threaded cap from the reservoir **A**.
- Remove the internal rubber and the pressure ring.
- Top up the fluid.

Type of brake fluid: DOT4.

### WARNING

The brake fluid level must be between the MIN and MAX marks **B**.

## ■ Bleeding the rear brake fluid



To bleed the rear brake system:

- Remove the reservoir cap (see previous section).
- Remove the black protective cap **A**.
- Press the rear brake pedal **B** and hold it down.
- Slightly loosen the protected device **C** with the black bleed nipple positioned next to the hose attachment.
- Repeat various times until the air has been eliminated from the fluid circuit.
- Refit the black protective cap **A**.
- Refit the reservoir rubber and cap.

### TIP

Place a cloth under the bleed nipple to absorb the fluid.

### WARNING

Brake fluid is highly corrosive, therefore remove any spillage that may have come into contact with parts of the motorbike.



# Maintenance processes

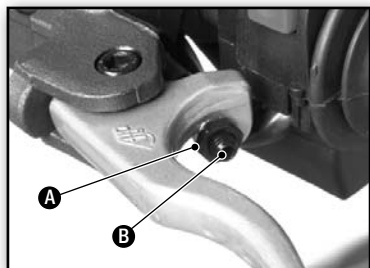
## ■ Adjusting the pressure of the front brake action



The tension of the front brake lever is adjusted using the threaded shaft **B**.

- Loosen the locking nut **A**.
- Screw the shaft in or out **B**.
- Lock the position with the nut **A**.

## ■ Adjusting the tension of the clutch cable



The tension of the clutch cable is adjusted using the threaded shaft **B**.

- Loosen the locking nut **A**.
- Screw the shaft in or out **B**.
- Lock the position with the nut **A**.

## ■ Adjusting the position of the rear brake pedal

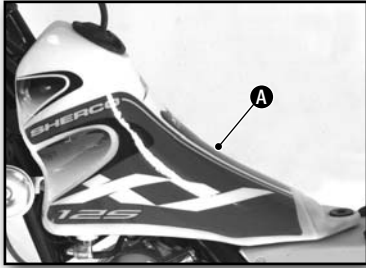


The rear brake pedal is located in front of the right footrest.

The position of the rear brake pedal is adjusted by varying the position of the threaded shaft.

- Unscrew the locknut **A**.
- Screw the shaft in or out **B**.
- Lock the position by tightening the nut **A**.

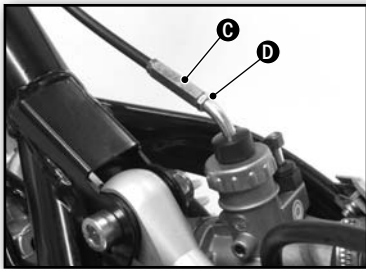
## ■ Adjusting the throttle cable



The throttle cable play is factory set, although the user can also adjust it:

To access the throttle cable adjustment shaft, the seat will first have to be removed (Seat Sect.).

- Remove the fuel tank **A** by pulling it backwards.
- Loosen the locking nut **B**.
- Screw the threaded shaft in or out **C**.
- Lock the position with the locknut **B**.



### WARNING

After adjustment, start the engine and turn the handlebar to both sides to make sure there are no accelerations produced by the cable being too tight.

### WARNING

The throttle cable should NEVER be under tension when closed.

The throttle twist grip should have a free play of 2 to 3 mm.

# Maintenance processes

## ■ Adjusting the shock absorber



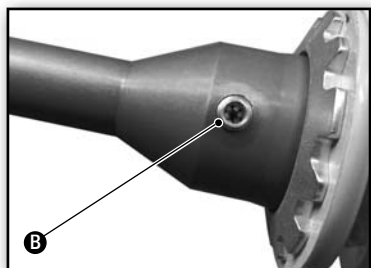
Spring compression:

The ring is used to adjust and set the position in order to change the preload on the spring.

- Toothed and threaded ring **A**.

Turn to the right for:  
MORE PRESSURE.

Turn to the left for:  
LESS PRESSURE.



Hydraulic compression:

Tightening or loosening the screw at the top adjusts the hydraulic speed in both the compression and extension of the shock absorber.

- Tightening or loosening the screw **B**.

Turn to the right:  
To make it STIFFER.

Turn to the left:  
To make it SOFTER

## ■ Condition of the brake discs



The wear on the thickness of the discs is produced in the area of contact between the disc and the brake pads.

### ATTENTION

Avoid riding the machine if the wearing area is not greater than 2.7 mm.

## ■ Condition of the brake pads



The wear on the thickness of the pads is produced in the area of contact between the disc and the brake pads.

### WARNING

Riding the machine with a brake pad thickness of less than 1 mm may damage the discs.

## ■ Condition of the tyres



Much of the good performance of the motorcycle depends on the type, condition and correct pressure of the tyres.

Front tyre pressure: MAX. 0.8 – MIN. 0.4

Rear tyre pressure: MAX. 0.8 – MIN. 0.4

### ATTENTION

Avoid riding the machine if the minimum tread is not greater than 2 mm.

## ■ Condition of the chain tensioner



The chain tensioner is one of the elements that suffers most wear, especially the spring, which is responsible for maintaining the pressure on the chain.

### WARNING

Keep the tensioner clean and well greased.

## ■ Condition of the springs

---

The gear-change lever and the footrests are retractable to prevent breakage in case of striking obstacles.

The gear-change lever comprises an anchor with a spring that allows 90 degrees of movement, thereby recovering its original position instantly.

The anchors on the gear-change lever and the footrests should be clean and lubricated to allow them to fold up properly as necessary and return to their position with the action of the spring.

The spring on the prop-stand and the chain tensioner should be equally clean to ensure perfect operation.



## ■ Démonter et remonter la roue avant



### WARNING

Place the motorcycle in an upright position and immobilise it at the rear.

To remove the front wheel:

- Remove the bolt **A** from the right fork.
- Remove the wheel shaft **B**.

To refit the front wheel:

- Proceed in reverse order to the removal.

### TIP

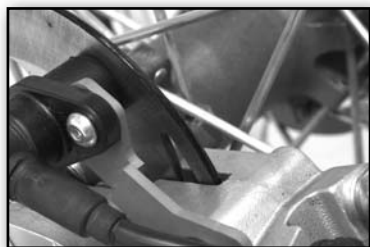
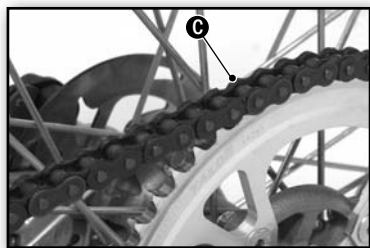
During the process do not press the brake lever. If the lever has been pressed, the callipers will have to be pushed back to make them re-separate. If necessary, refill with brake fluid and bleed the corresponding circuit.

### WARNING

Take care when inserting the wheel to ensure that the disc is not damaged by the brake pads. Once everything is fitted, check the correct brake operation before riding the machine.

# Maintenance processes

## ■ Removing and refitting the rear wheel



**WARNING**

Place the motorcycle in an upright position and immobilise it at the front.

To remove the rear wheel:

- Remove the wheel shaft nut **A**.
- Remove the wheel shaft **B**.

**TIP**

Tap the end of the wheel shaft with a nylon mallet to aid removal.

- Push the wheel forwards.
- Remove the chain **C** from the wheel sprocket.
- Withdraw the wheel backwards, releasing the rear disc brake from the calliper.

To refit the back wheel:

- Proceed in reverse order to the removal.
- Adjust the chain tension (Adjusting the chain tension chapter).

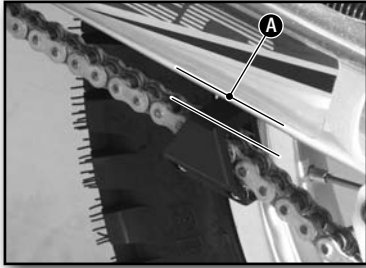
**TIP**

During the process do not press the brake pedal. If the pedal has been pressed, the callipers will have to be pushed back to make them re-separate. If necessary, refill with brake fluid and bleed the corresponding circuit.

**WARNING**

Take care when inserting the wheel to ensure that the disc is not damaged by the brake pads. Once everything is fitted, check the correct brake operation before riding the machine.

## ■ Adjusting the chain tension



The chain must be given special attention because the life of the sprocket assembly, crown wheel and the chain itself depends on its good maintenance.

The area **A** for checking the chain tension is next to the tensioner, as shown in the image.

### WARNING

The vertical play of the chain in the area where the tensioner acts should be between 10 and 15 mm **A**.

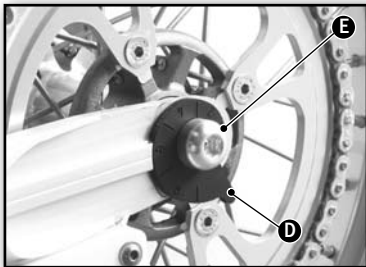


To make the adjustment:

- Loosen the nut **B** and the wheel shaft **E** from the wheel.
- Turn the 2 eccentric adjusters **C** and **D** symmetrically until the proper chain tension is obtained.

### WARNING

Place the motorcycle in an upright position and immobilise it at the front.



### WARNING

The position of the two eccentric adjusters should be symmetrical to ensure proper alignment between the wheel sprocket and the drive sprocket.

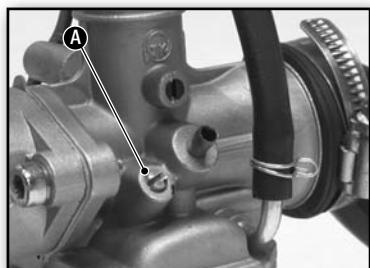
### WARNING

Check the condition and tension of the chain and its greasing regularly. See Maintenance table.



# Maintenance processes

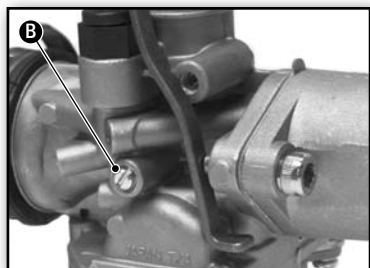
## ■ Adjusting the carburettor



The carburettor adjustment is factory set, however, depending on the altitude and weather conditions, it may require minor adjustments. The idling speed and the richness of the (air-fuel) mixture can be adjusted.

**A** - IDLE: minimum engine carburation.

**B** - RICHNESS: air-fuel mixture.



The condition of the spark plug is useful for detecting the condition of the richness of the carburettor mixture.

Spark plug has dry deposits - poor carburation.

Clean spark plug – correct carburation.

The spark plug is dirty – excessive carburation.

<b>ORIGINAL CARBURETTOR SETTINGS</b>	
Type of carburettor	TK BS28
Main jet	106
Idle jet	34
Carburettor needle	4B01
Needle position	4
Mixture adjusting screw open	2,5

## ■ Condition of the spark plug



A spark plug that is in good condition allows the engine to run properly.

The condition of the spark plug will reveal whether the engine combustion is correct:

Spark plug has dry deposits - poor carburetion.

Clean spark plug – correct carburetion.

The spark plug is dirty – excessive carburetion.

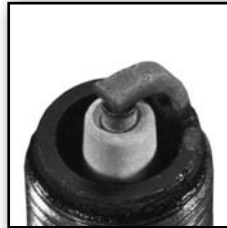
Type of spark plug: NGK CR6HSA

### WARNING

Check the condition of the electrode and the spark regularly. See Maintenance table.



Spark plug has dry deposits



Clean spark plug



Dirty spark plug

## ■ Checking the air filter and its cleanliness



To access the air filter, the seat will first have to be removed (Seat Sect.).

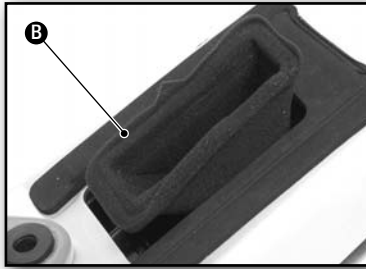
Removal:

- Remove the rear mudguard.
- Withdraw the spring backwards **A**.
- Remove the air filter **B**.

Refitting:

- Proceed in reverse order to the removal.

# Maintenance processes

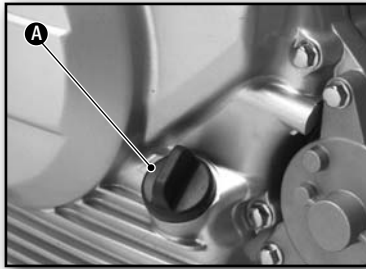


**WARNING**

If the machine is ridden on dirt roads, the time scheduled on the maintenance table for changing the filter must be reduced.

The air filter should be lightly smeared with oil.

## ■ Checking and topping up the engine oil



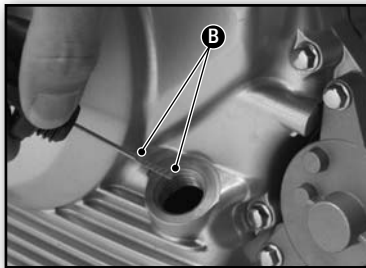
The oil level is checked using the dipstick attached to the filler plug located on the right-hand side of the crankcase.

The filler plug dipstick incorporates MIN and MAX marks for checking the oil level.

**WARNING**

This operation must be carried out with the engine switched off but still warm.

To inspect it correctly, make sure the motorcycle is in an upright position.



To check the level:

- Unscrew the threaded plug **A**.
- Clean the dipstick **B**.
- Screw the plug **A** in fully.
- Remove the plug **A** once again.
- Check the oil level on the marks on the dipstick **B**.

Topping up with oil:

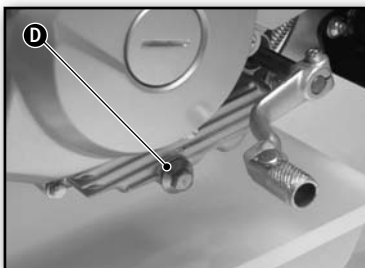
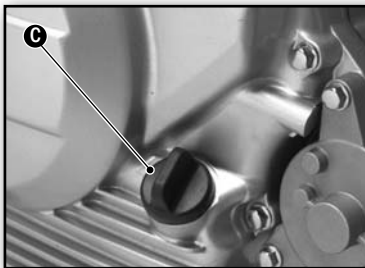
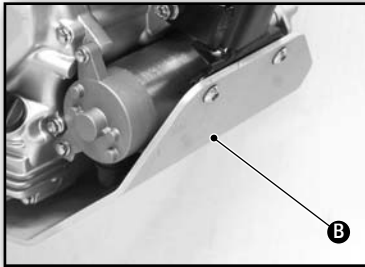
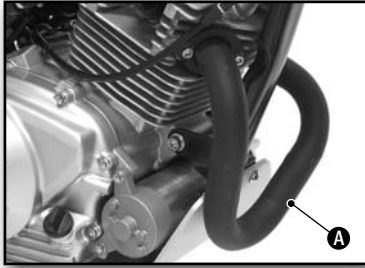
- Top up with oil if necessary.
- Refit the oil plug **A**.

Type of oil: SAE 10-40

**WARNING**

The engine oil level must be between the MIN and MAX marks **B**.

## ■ Vidange de l'huile moteur



### WARNING

This operation must be carried out with the engine switched off but still warm.

### ATTENTION

It is advisable to perform this operation while the engine is warm, and therefore care should be taken to avoid any possible burns.

To drain the oil from the engine:

- Remove the exhaust pipe **A**.
- Remove the bottom crankcase protector **B** , using the 2 front screws and the 2 screws, 2 nuts and 2 washers at the rear.
- Place a container under the engine.
- Remove the filler plug - dipstick **C** to aid draining.
- Remove the drain plug bolt **D**.
- Wait a few minutes until all the oil has drained out.
- Refit the drain plug bolt **C**.
- Refill with fresh oil.
- Refit the filler plug-dipstick **C**.
- Refit the bottom crankcase protector **B**.
- Refit the exhaust pipe **A**.

Type of oil: SAE 10-40

Quantity of oil: 1.900 cc

### TIP

Check the level while proceeding with the oil filling, to make sure the maximum level is not exceeded.

### WARNING

CHANGING THE ENGINE OIL FILTER requires technical knowledge and should therefore be done by an Official Sherco Service Centre.

# ÍNDICE

**SHERCO**

■ FRANÇAIS P.4

---

■ ENGLISH P.38

---

■ ESPAÑOL P.72

---

# INTRODUCCIÓN



## Le agradece la confianza que ha depositado en ellos al comprar uno de sus productos.

- Ahora es propietario de una **SHERCO XY 125 4T**. Podrá disfrutar de todo el placer de conducirla si sigue los consejos e instrucciones que **SHERCO** indica en este manual, así como respetando la legislación de tráfico.
- Este manual explica el funcionamiento, revisión, mantenimiento y puesta a punto de su **SHERCO**. Si tuviera alguna duda sobre este manual o sobre su máquina, debe ponerse en contacto con su concesionario **SHERCO**: [www.sherco.com](http://www.sherco.com) / apartado "Dealers"
- Tómese tiempo para leer atentamente y en su totalidad este manual antes de utilizar su máquina.
- A fin de conservar su **SHERCO** en perfecto estado durante muchos años, asegúrese de hacerlo según los cuidados y mantenimiento descritos en este manual.  
  
(El vehículo que usted ha comprado puede ser ligeramente distinto del vehículo que se encuentre en este manual.)
- **SHERCO** se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.

## Registro de los números de serie

Indicar en sus espacios respectivos los números de serie del vehículo.

Sello concesionario

Número de bastidor (☛p.75)

Tipo y número de motor (☛p.75)

# ÍNDICE

<b>Características técnicas .....</b>	<b>74</b>	Estado de las pastillas de freno .....	95
<b>Localización de los números de serie .....</b>	<b>75</b>	Estado de los neumáticos .....	95
Número de identificación del chasis .....	75	Estado del tensor de la cadena .....	95
Número de identificación del motor .....	75	Estado de los muelles .....	96
<b>Mandos y controles .....</b>	<b>76</b>	Desmontaje y montaje de la rueda delantera .....	97
Maneta del embrague .....	76	Desmontaje y montaje de la rueda trasera .....	98
Maneta del freno delantero .....	76	Ajustar el tensado de la cadena .....	99
Pedal del freno trasero .....	76	Ajustar el carburador .....	100
Palanca del cambio de marchas .....	76	Estado de la bujía .....	101
Pedal de arranque mecánico .....	77	Controlar y limpieza del filtro de aire .....	101
Llave de contacto .....	77	Controlar y reponer aceite del motor .....	102
Display .....	77	Cambio del aceite del motor .....	103
Conmutador de luces, intermitencia y bocina .....	77		
Pulsador arranque eléctrico .....	78		
Palanca estárter .....	78		
Grifo del depósito de gasolina .....	78		
Caballote .....	79		
<b>Instrucciones para la primera puesta en marcha ...</b>	<b>79</b>		
<b>Instrucciones para la conducción .....</b>	<b>80</b>		
Rodaje del motor .....	80		
Arrancada con el motor en frío .....	80		
Arrancada con el motor caliente .....	80		
Cambio de marchas .....	81		
Frenar .....	81		
Aparcar .....	81		
Carga de combustible .....	82		
<b>Tabla de mantenimiento .....</b>	<b>83</b>		
<b>Procesos de mantenimiento .....</b>	<b>84</b>		
Sillín .....	84		
Posición de la maneta del freno delantero .....	84		
Posición de la maneta del embrague .....	85		
Cambio de la lámpara del faro .....	85		
Cambio de la bombilla de intermitencia .....	86		
Cambio del piloto del freno .....	87		
Cambio del fusible .....	87		
Batería .....	89		
Controlar y reponer el líquido de freno delantero .....	90		
Purgar el líquido de freno delantero .....	90		
Controlar y reponer el líquido de freno trasero .....	91		
Purgar el líquido de freno trasero .....	91		
Ajustar la presión de accionamiento del freno delantero .....	92		
Ajustar la tensión del cable del embrague .....	92		
Ajustar la posición del pedal del freno trasero .....	92		
Ajustar el cable del gas .....	93		
Ajustar el amortiguador .....	94		
Estado de los discos de freno .....	94		

## Características técnicas

### DIMENSIONES

Longitud total	2.025 mm
Ancho total	810 mm
Altura sillín	770 mm
Distancia entre ejes	1.334 mm
Distancia al suelo	275 mm
Peso	83 kg

### MOTOR

Motor	Motor Euro3 SOHC de 4 tiempos
Cilindrada	123,7
Diámetro x carrera	54 x 54 mm
Lubricación del cilindro	Gasolina sin plomo, aplicación de Nickasil en el cilindro
Alimentación	Carburador Ø 20 mm
Refrigeración	Por aire
Arranque	Sistema engranado con pedal plegable / motor de arranque eléctrico
Transmisión	Cambio de marchas secuencial de 5 velocidades
Embrague	Multidisco en baño de aceite
Encendido	CDI electrónico

### PARTE CICLO

Chasis	Monoviga
Escape	Acero + aluminio
Depósito de combustible	Depósito de plástico de 2,6 litros
Protector del cárter	Ergal (7076), con tratamiento T6
Suspensión delantera	Horquilla hidráulica telescópica con barras de 40mm y 177mm de recorrido
Suspensión trasera	Amortiguador R16V con sistema PDS ajustable en hidráulico y precarga, recorrido de 165mm
Freno delantero	Disco hidráulico flotante de 182 mm, pinza de 4 pistones
Freno trasero	Disco hidráulico de 150 mm, pinza de double pistón
Llantas	Llantas de aleación ligera anodizada de titanio MORAD, 1,60"x21" et 2,15"x19"
Neumáticos	Delantero Trial con cámara y trasero Trial sin cámara



# Localización de los números de serie

## ■ Número de identificación del chasis



El número de identificación del chasis se encuentra en el lado derecho de la columna de dirección.

Se recomienda anotar el número de chasis en el recuadro de la pág. 72.

## ■ Número de identificación del motor

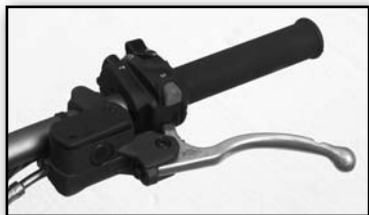


El número de identificación del motor se encuentra en el lado derecho del cárter, al lado de la palanca de arranque.

Se recomienda anotar el número del motor en el recuadro de la pág. 72.

## Mandos y controles

### ■ Maneta del embrague



La maneta de embrague está situada a la izquierda del manillar.

La tensión del embrague se realiza mediante el tornillo de ajuste de tensión (Ap. Mantenimiento).

La posición de la maneta de embrague se realiza variando la posición del conjunto maneta-conmutador luces (Ap. Mantenimiento).

### ■ Maneta del freno delantero



La maneta del freno delantero está situada a la derecha del manillar.

La tensión del freno se realiza mediante la rueda de ajuste de tensión (Ap. Mantenimiento).

La posición de la maneta del freno delantero se realiza variando la posición del conjunto maneta freno (Ap. Mantenimiento).

### ■ Pedal del freno trasero



El pedal de freno trasero **A** está situado delante del reposapiés derecho.

La regulación del pedal del freno trasero se realiza variando la posición del eje roscado (Ap. Mantenimiento).

### ■ Palanca del cambio de marchas

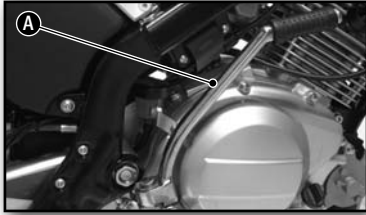


La palanca del cambio de marchas está situada delante del reposapiés izquierdo.

El cambio de la XY 125 4T consta de 5 marchas más la posición neutra.

Para variar la posición de la palanca del cambio (Ap. Instrucciones para la conducción).

## ■ Pedal de arranque mecánico



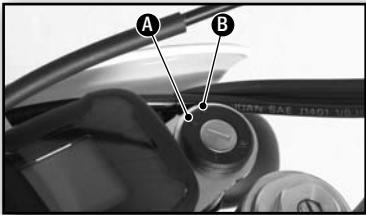
El pedal de arranque mecánico **A** está situado delante del reposapiés derecho.

- Accionar con el pie de manera firme para arrancar el motor.
- Accionar suavemente al mismo tiempo la empuñadura del gas.

### AVISO

Soltar el pedal **A** cuando este llegue al final del recorrido y el motor haya arrancado.

## ■ Llave de contacto



La llave de contacto está situada a la derecha del display.

Consta de 2 posiciones:

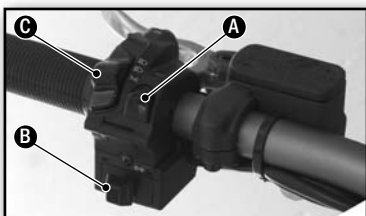
- Encendido desconectado **A**.
- Encendido y luces conectado **B**.

## ■ Display



El display está situado en el centro del manillar.

## ■ Conmutador de luces, intermitencia y bocina



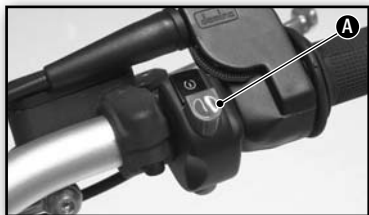
El conmutador está situado a la izquierda del manillar.

Consta de:

- Conmutador de luces largas - cortas **A**.
- Interruptor de intermitencia **B**.
- Botón de la bocina **C**.

# Mandos y controles

## ■ Pulsador arranque eléctrico



El pulsador está situado a la derecha del manillar. Para arrancar la moto mediante el arranque eléctrico:

- Apretar el pulsador **A**.

### AVISO

No es necesario girar la empuñadura del gas durante el arranque.

Soltar el botón cuando el motor haya arrancado.

## ■ Palanca estérter



La palanca del estérter está situada a la derecha del carburador.

- ACTIVADO **A**: incrementa la riqueza de la mezcla.

- DESACTIVADO **B**: mantiene una riqueza adecuada de la mezcla.

Activar o abrir el estérter:

- Presionar la palanca hacia arriba y girarla hacia adentro hasta que quede retenida.

Desactivar o cerrar el estérter:

- Presionar la palanca hacia arriba y girarla hacia afuera hasta que quede liberada.



## ■ Grifo del depósito de gasolina



El grifo de gasolina está situado a la parte inferior izquierda del depósito de gasolina.

Consta de 3 posiciones:

- ON** – Abertura total para el paso de gasolina.

- OFF** – Acceso cerrado del paso de gasolina.

- RES** – Acceso a la reserva de gasolina de 0,5 litros.

## ■ Caballete



El caballete está situado detrás del reposapiés de recho.

Incorpora un resorte para facilitar el plegado.

### ATENCIÓN

Durante la operación de plegado podría dañarse. Sobrepasada la mitad de recorrido de plegado el caballete se plegará solo.

### AVISO

NUNCA circule con el caballete desplegado.

Desplegar el caballete sobre superficies planas y firmes.

## Instrucciones para la primera puesta en marcha

- Revisar que se ha entregado toda la documentación por parte de su Concesionario SHERCO.
- Haber leído y comprendido las instrucciones descritas en el manual de usuario entregado.
- Anotar el N° de chasis, el del motor y el de la llave en este manual de usuario (página 72).
- Ajustar los instrumentos de mando a su medida.
- Revisar la cantidad de gasolina.
- Revisar el buen estado de los neumáticos (Ap. Estado de los neumáticos).
- Revisar el buen estado de la cadena de transmisión (Ap. Ajustar tensión de la cadena).
- Revisar el buen estado y funcionamiento del sistema de frenado (discos, maneta freno delantero y pedal freno trasero).
- Revisar el buen estado de la maneta del embrague.
- Revisar el buen funcionamiento del faro, intermitentes, piloto y bocina.

# Instrucciones para la conducción

## ■ Rodaje del motor



El motor de la XY125 4T se ha construido con una precisión absoluta por lo que las piezas gozan de unas correctas tolerancias y superficies.

### CONSEJO

Aún así, SHERCO le aconseja que durante los primeros 1.000 kms utilice el motor con suavidad y sin forzarlo.

## ■ Arrancada con el motor en frío



Para realizar una arrancada en frío se tendrán que realizar una serie de pasos:

- Conectar el encendido.
- Situar el cambio de marchas en posición Neutro (N).
- Activar el estérter **A** (Cap. estérter).
- Colocar el grifo de la gasolina en ON.
- Arrancar el motor (eléctrico o mecánico).
- Desactivar el estérter (máximo de 1 km).

### AVISO

Evitar circular con el estérter ACTIVADO.

Una vez alcanzado aproximadamente 1 km de distancia, DESACTIVARLO.

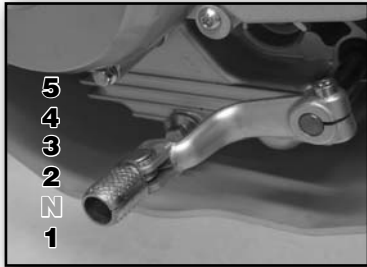
## ■ Arrancada con el motor caliente



Para realizar una arrancada en caliente se tendrán que realizar una serie de pasos:

- Conectar el encendido.
- Situar el cambio de marchas en posición Neutro (N).
- Comprobar que el estérter **A** está DESACTIVADO (Cap. estérter).
- Colocar el grifo de la gasolina en ON.
- Arrancar el motor.

## ■ Cambio de marchas



El cambio de la XY125 4T consta de 5 marchas más la posición neutra.

Para realizar cambios de marcha:

- Presionar la palanca del embrague.
- Al mismo tiempo girar la empuñadura del gas hacia delante.
- Presione la palanca del cambio para la 1ª marcha.
- Suelte con suavidad la maneta del embrague.
- Colocar la puntera del pie por debajo de la palanca y empujarla hacia arriba para la 2ª y resto de marchas.

Entre la 1ª y la 2ª marcha se encuentra la posición neutra (N).

## ■ Frenar



Para una correcta frenada, utilizar el freno de delantero y el trasero al mismo tiempo.

Utilizar el freno motor, sin revolucionarlo, para realizar una frenada más rápida.

### AVISO

Evitar frenadas bruscas que bloqueen los frenos y puedan causar caídas.

Frenar antes de las curvas y no en ellas.

## ■ Aparcar



- Freiner la moto.
- Déconnecter l'allumage à l'aide de la clé de contact.
- Placer le levier de vitesse en 1ère.
- Déplier la béquille sur une surface plane et fermer.

### AVISO

El escape y el silenciador estarán calientes después de la utilización de la moto por lo que se debe evitar el contacto.

Evitar aparcar en lugares con peligro de incendio como hierbas secas o materiales inflamables.

# Instrucciones para la conducción

## ■ Carga de combustible



El depósito de gasolina está previsto para 2,6 litros+0,5 litros de reserva.

Utilizar gasolina sin plomo de 95 octanos.

Para su carga proceder de la siguiente manera:

- Aparcar la motocicleta (ver apartado Aparcar).
- Girar el tapón hacia izquierdas para retirarlo.
- Rellenar de gasolina sin plomo de 95 octanos.
- Colocar el tapón girándolo hacia la derecha.

### CONSEJO

Retire el tubo por el extremo delantero para facilitar el giro del tapón.

### AVISO

Parar el motor antes de la carga de combustible. Eliminar restos de gasolina que se hayan podido derramar sobre el motor, escape y superficie del depósito.

Asegurar el correcto cerrado del tapón antes de la marcha.

### ATENCIÓN

La gasolina es altamente inflamable y tóxica. Evitar el llenado cerca de llamas o cigarrillos encendidos.



# Tabla de mantenimiento

OPERACIÓN A REALIZAR		distancia en KMS							
		cada	1.000	6.000	12.000	18.000	24.000	30.000	36.000
Ralentí	C		E		E		E		E
Juego en el mando de aceleración	S - C - O - A		E		E		E		E
Bujía separación de los electrodos	N - C - O - A		E	E	E		E	E	E
Filtro de aire	N - C - O - A		E		O	E	O		O
Desgaste de las pastillas de freno	C		E	E	E		E	E	E
Nivel del líquido de freno	C		E	E	E	E	E	E	E
Líquido de freno	S - O	2 años				E			
Freno delantero, freno trasero	C		E	E	E		E	E	E
Embrague	A		E	E	E	E	E	E	E
Embrague	C ó O				O	E			O
Aceite motor	S - O		O	O	O		O	O	O
Filtro de aceite de motor			O		O	O			O
Cadena de transmisión	L - O - A	1.000							
Flecha de cadena de transmisión	C - O - A	1.000							
Desgaste de los neumáticos	C		E	E	E		E	E	E
Dirección	S - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Tensión de los radios y alabeo de la llanta	S - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Apriete de las tuercas, pernos y uniones	C - O - AC		E	E	E	E	E	E	E
Lubricación general	S - C - O - A		E	E	E	E	E	E	E
Aceite de la horquilla delantera	S - O		E		E	E	E		E
Pivote del basculante	S - O - L - A				E		E		E
Lubricación del rodamiento de dirección	S - O - L - A				E		E		E
Bomba del freno delantero	S - O	2 años					E		
Bomba del pedal freno	S - O	2 años					E		
Latiguillos de los frenos	S - O - C	2 años			E		E		
Tubo de gasolina	S - O - C	2 años			E		E		
Juego de válvulas	S - A	2 años	E		E		E		E
Filtro de aceite	N		E		E		E		E

C = Control

A = Ajustar

O = Sustituir

E = Operación a realizar

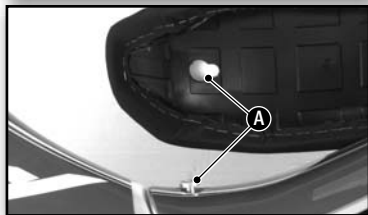
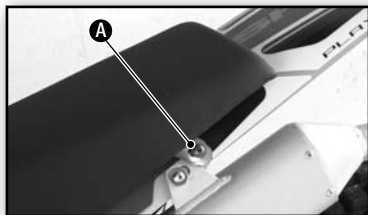
S = Consultar a un concesionario Sherco

N = Limpiar

L = Lubrificar

# Procesos de mantenimiento

## ■ Sillín



Para retirar el asiento:

- Retirar los 2 tornillos **A** laterales de la parte trasera.
- Deslizar el asiento hacia atrás para liberarlo del tornillo delantero central **B**.

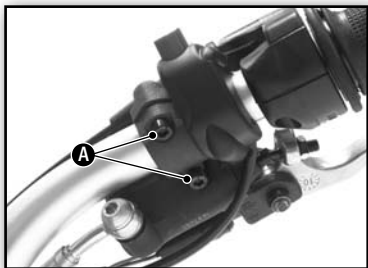
Para colocarlo, proceder de manera inversa del desmontaje.

- Anclar el asiento por la parte delantera al tornillo central **B**.
- Colocar los 2 tornillos laterales **A** de la parte trasera.

### ATENCIÓN

Mantener el asiento limpio y en buenas condiciones para evitar resbalar.

## ■ Posición de la maneta del freno delantero



Para que se pueda realizar una buena presión sobre la maneta en la operación de frenado, es necesario que la posición esté adaptada a su envergadura física.

Para modificar la posición:

- Aflojar los 2 tornillos **A** del conjunto maneta-depósito **A**.
- Sentarse en el asiento.
- Colocar los pies en los reposapiés.
- Colocar la mano en la maneta y posicionarla a su medida.
- Fijar la posición mediante los dos tornillos **A**.

Para modificar la distancia entre la maneta y la empuñadura:

- Roscar o desenroscar el tornillo roscado **B**.

Girar hacia la derecha para DISTANCIA MÁS CORTA.  
Girar hacia la izquierda para DISTANCIA MÁS LARGA.

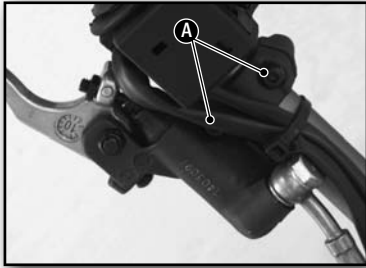
### ATENCIÓN

La mano debe quedar relajada y que facilite la presión sobre la palanca.

### AVISO

Después del cambio de posición, revisar y ajustar el juego del freno delantero.

## ■ Posición de la maneta del embrague



Para que se pueda realizar una buena presión sobre la maneta en la operación de embragado, es imprescindible que su posición esté adaptada a su envergadura física.

Para modificar la posición:

- Aflojar los 2 tornillos **A** del conjunto maneta-conmutador.
- Sentarse en el asiento.
- Colocar los pies en los reposapiés.
- Colocar la mano en la maneta y posicionarla a su medida.
- Fijar la posición mediante los dos tornillos **A**.

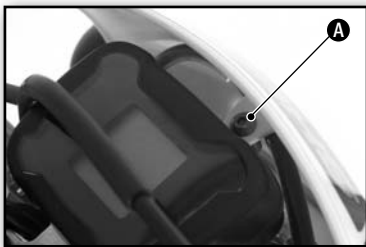
### ATENCIÓN

La mano debe quedar relajada y que facilite la presión sobre la palanca.

### AVISO

Después del cambio de posición, revisar y ajustar el cable del embrague.

## ■ Cambio de la lámpara del faro

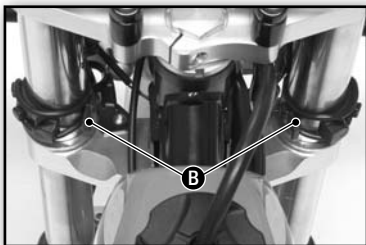


### ATENCIÓN

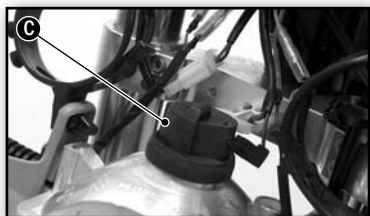
Realizar esta operación con el encendido desconectado.

Desmontaje:

- Retirar el tornillo central **A** situado en la parte central superior.
- Retirar las dos gomas **B** de la placa faro.
- Inclinarlo hacia delante.



## Procesos de mantenimiento



- Girar el porta lámpara **C** hacia la izquierda.
- Presionar la bombilla **D** y girarla hacia la izquierda.
- Tirar de la bombilla **D** para retirarla.

Tipo de la lámpara: 12V 35/35W

Montaje:

- Proceder de manera inversa del desmontaje.

### ATENCIÓN

Depositar la bombilla "vieja" en el lugar adecuado para su reciclaje.

## ■ Cambio de la bombilla de intermitencia



### ATENCIÓN

Realizar esta operación con el encendido desconectado.

Desmontaje:

- Retirar el tornillo situado en la parte posterior.
- Presionar la bombilla **A** y girarla hacia la izquierda.
- Tirar de la bombilla para retirarla.

Tipo de bombilla: 12V R10W

Montaje:

- Proceder de manera inversa del desmontaje.

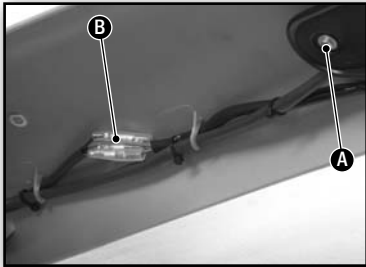
### AVISO

En el montaje, colocar correctamente la pestaña del lente **B**.

### CONSEJO

Depositar la bombilla "vieja" en el lugar adecuado para su reciclaje.

## ■ Cambio del piloto del freno



### ATENCIÓN

Realizar esta operación con el encendido desconectado.

Desmontaje:

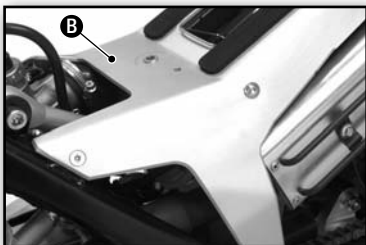
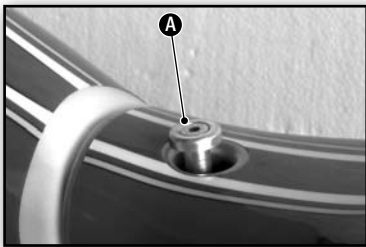
- Retirar los 3 tornillos y arandelas **A** del guardabarros trasero.
- Desconectar los terminales del cableado **B**.
- Retirar el piloto del freno.

Tipo: el piloto es de Led por lo que se sustituirá el conjunto.

Montaje:

- Proceder de manera inversa del desmontaje.

## ■ Cambio del fusible



### ATENCIÓN

Realizar esta operación con el encendido desconectado.

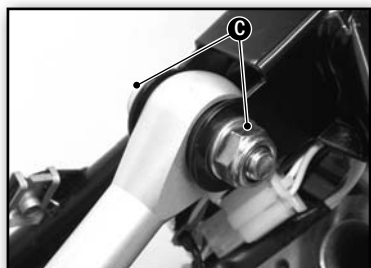
El fusible está situado debajo de la caja del filtro, por lo que se tendrá que retirar:

- El asiento (Cap. Asiento).

Desmontaje:

- Retirar el guardabarros trasero mediante el tornillo delantero **A**.
- Retirar el soporte caja-filtro **B** junto con la caja del filtro de aire.

# Procesos de mantenimiento



- Retirar el amortiguador por la parte superior **C**.

**AVISO**

Colocar un caballete debajo del motor para evitar que se descuelgue al retirar el tornillo superior del amortiguador.



- Retirar la goma protectora **D**.



- Desconectar el cableado **E**.

Tipo de fusible: 20 Amp

Montaje:

- Proceder de manera inversa del desmontaje.



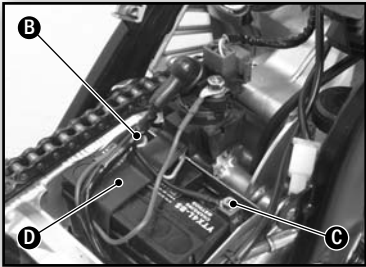
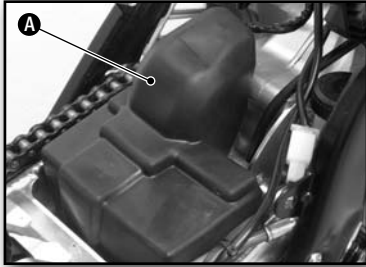
Para acceder al fusible de repuesto:

- Realizar todas las operaciones anteriores.

- Retirar el conjunto estarter relé.

El fusible de repuesto **F** se encuentra en la parte inferior de la goma.

## ■ Batería



El fusible está situado debajo de la caja del filtro, por lo que se tendrá que retirar:

- El asiento (Cap. Asiento).

Desmontaje:

- Repetir los pasos del capítulo anterior hasta retirar la goma protectora **A**.
- Desconectar los cables:  
POSITIVO (rojo) **B**.  
NEGATIVO (negro) **C**.
- Retirar la goma de sujeción.

Montaje:

- Proceder de manera inversa al desmontaje.

### AVISO

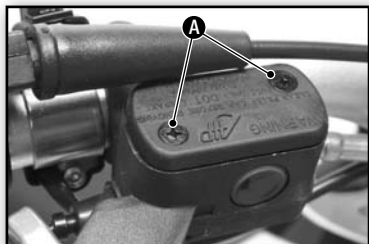
Para la primera conexión o sustitución de la batería se debe configurar varios parámetros del Display. (Ap. Mantenimiento).

### CONSEJO

Depositar la batería "vieja" en el lugar adecuado para su reciclaje.

## Procesos de mantenimiento

### ■ Controlar y reponer el líquido de freno delantero



El depósito del freno delantero está situado al lado de la maneta.  
Incorpora una mirilla para controlar el nivel del líquido.

#### AVISO

Para una buena inspección, colocar la motocicleta en posición vertical.

Para reponer:

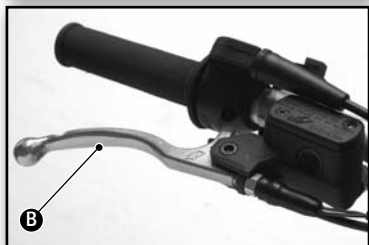
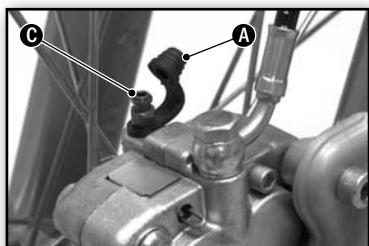
- Retirar los dos tornillos **A** de la tapa del depósito.
- Retirar la goma interior.
- Rellenar de líquido.

Tipo de líquido de freno: DOT 4.

#### AVISO

El nivel del líquido de freno debe estar entre 3 y 4 mm del borde superior.

### ■ Purgar el líquido de freno delantero



Para purgar el sistema de frenado delantero:

- Retirar la tapa del depósito (ver Ap. anterior).
- Retirar el tapón negro protector **A**.
- Presionar la maneta del freno delantero **B** sin soltarla.
- Aflojar ligeramente el dispositivo-protegido **C** con el tapón negro de purga situado al lado del anclaje del latiguillo.
- Repetir varias veces hasta eliminar el aire del circuito.
- Colocar el tapón negro protector **A**.
- Colocar de nuevo la goma y la tapa del depósito.

#### CONSEJO

Colocar un paño debajo del purgador para recoger el líquido.

#### AVISO

El líquido de frenos es altamente corrosivo por lo que se tendrá que eliminar posibles restos que hayan contactado con piezas de la moto.



## ■ Controlar y reponer el líquido de freno trasero



El depósito del líquido del freno trasero está situado al lado de la palanca de arranque mecánico.

### AVISO

Para una buena inspección, colocar la motocicleta en posición vertical.

Para reponer:

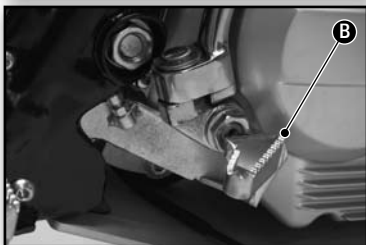
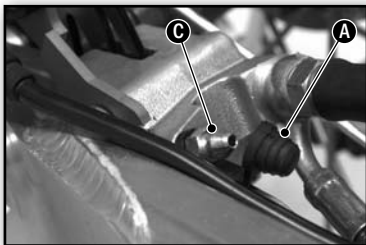
- Retirar el tapón roscado del depósito **A**.
- Retirar la goma interior y el anillo de presión.
- Rellenar de líquido.

Tipo de líquido de freno: DOT 4.

### AVISO

El nivel del líquido de freno debe estar entre las marcas MIN y MAX **B**.

## ■ Purgar el líquido de freno trasero



Para purgar el sistema de frenado trasero:

- Retirar el tapón del depósito del líquido (ver Ap. anterior).
- Retirar el tapón negro protector **A**.
- Presionar la palanca del freno trasero **B** sin soltarla.
- Aflojar ligeramente el dispositivo-protegido **C** con el tapón negro de purga situado al lado del anclaje del latiguillo.
- Repetir varias veces hasta eliminar el aire del circuito del líquido.
- Colocar el tapón negro protector **A**.
- Colocar de nuevo la goma y la tapa del depósito.

### CONSEJO

Colocar un paño debajo del purgador para recoger el líquido.

### AVISO

El líquido de frenos es altamente corrosivo por lo que se tendrá que eliminar posibles restos que hayan contactado con piezas de la moto.

## Procesos de mantenimiento

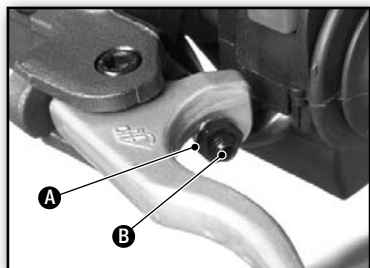
### ■ Ajustar la presión de accionamiento del freno delantero



El ajuste de la tensión de la manera del freno delantero se regula mediante el eje roscado **B**.

- Aflojar la tuerca de fijación **A**.
- Roscar o desenroscar el eje **B**.
- Fijar la posición con la tuerca **A**.

### ■ Ajustar la tensión del cable del embrague



El ajuste de la tensión del cable del embrague se regula mediante el eje roscado **B**.

- Aflojar la tuerca de fijación **A**.
- Roscar o desenroscar el eje **B**.
- Fijar la posición con la tuerca **A**.

### ■ Ajustar la posición del pedal del freno trasero

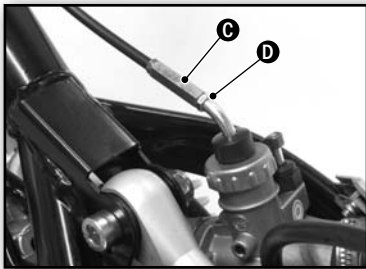
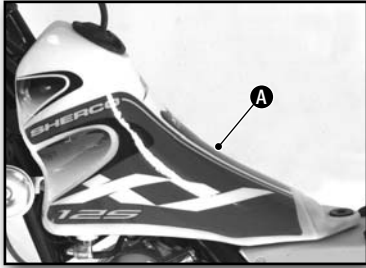


El pedal de freno trasero está situado delante del reposapiés derecho.

La posición del pedal del freno trasero se realiza variando la posición del eje roscado.

- Desenroscar la tuerca de fijación **A**.
- Enroscar o desenroscar el tornillo **B**.
- Fijar la posición enroscando la tuerca **A**.

## ■ Ajustar el cable del gas



La tolerancia del cable del gas viene regulada de fábrica, pero el usuario también puede regularlo:

Para acceder al eje de regulación del cable del gas, se tendrá que retirar previamente el asiento (Ap. Asiento).

- Retirar el depósito de gasolina **A** tirando hacia atrás.
- Aflojar la tuerca de fijación **B**.
- Enroscar o desenroscar el eje roscado **C**.
- Fijar la posición con la tuerca de fijación **B**.

### AVISO

Después el ajuste, arrancar el motor y hacer giros del manillar hacia ambos lados para detectar que no hay aceleraciones producidas por una tensión del cable.

### AVISO

El cable del gas NUNCA debe estar en tensión. La empuñadura del gas debe tener un tramo libre de 2 ó 3mm.

# Procesos de mantenimiento

## ■ Ajustar el amortiguador



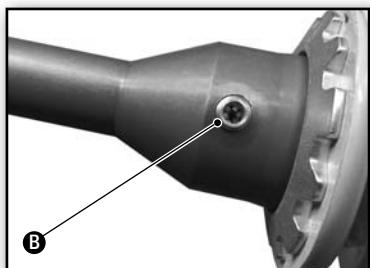
Compresión del muelle:

Mediante el anillo dentado y roscado se gradúa y fija la posición para modificar la precarga del muelle.

- Roscar o desenroscar el anillo **A**.

Girar hacia la derecha para:  
MÁS PRESIÓN.

Girar hacia la izquierda para:  
MENOS PRESIÓN.



Compresión del hidráulico:

Apretando o aflojando el tornillo situado en la parte superior se gradúa la velocidad del hidráulico tanto en compresión como en extensión del amortiguador.

- Roscar o desenroscar el tornillo **B**.

Girar hacia la derecha para:  
FRENAR EL HIDRÁULICO.

Girar hacia la izquierda para:  
DESFRENAR EL HIDRÁULICO.

## ■ Estado de los discos de freno



El desgaste del grosor de los discos se produce en la zona de contacto entre el disco y las pastillas de freno.

### ATENCIÓN

Evitar circular si la zona de desgaste no está por encima de los 2,7mm.

## ■ Estado de las pastillas de freno



El desgaste del grosor de las pastillas se produce en la zona de contacto entre el disco y estas.

### AVISO

Circular con un grosor de las pastillas por debajo de 1mm puede provocar el deterioro de los discos.

## ■ Estado de los neumáticos



Gran parte del buen comportamiento de la motocicleta se centra en el tipo, estado y correcta presión de los neumáticos.

Presión neumático delantero: MAX 0,8 - MIN 0,4

Presión neumático trasero: MAX 0,8 - MIN 0,4

### ATENCIÓN

Evitar circular si el perfil mínimo no está por encima de los 2mm.

## ■ Estado del tensor de la cadena



El tensor de la cadena es uno de los elementos más castigados, sobretodo el muelle que es el encargado de mantener la presión sobre la cadena.

### AVISO

Mantener el tensor limpio y bien engrasado.

**■ Estado de los muelles**

La palanca del cambio de marchas y los reposapiés son retráctiles con el fin de evitar su rotura en caso de golpeo con obstáculos.

La palanca del cambio de marchas consta de un anclaje con un muelle que permite 90 grados de movimiento y con ello la recuperación de su posición original instantánea.

Los anclajes de la palanca del cambio de marchas y los reposapiés deben estar limpios y engrasados para permitir el correcto plegado en caso necesario y vuelva a su posición con la acción del muelle.

El muelle del caballete y el del tensor de la cadena debe estar igualmente limpio para asegurar su perfecto funcionamiento.



## ■ Desmontaje y montaje de la rueda delantera



### AVISO

Colocar la motocicleta en posición vertical e inmovilizarla por la parte trasera.

Para retirar la rueda delantera:

- Aflojar el tornillo inferior **A** de la horquilla derecha.
- Retirar el eje **B**.

Para la colocación de la rueda delantera:

- Proceder de manera inversa al desmontaje.

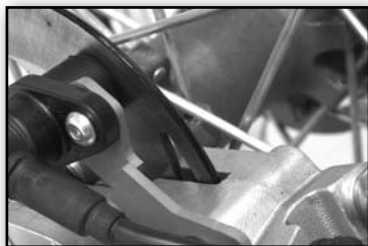
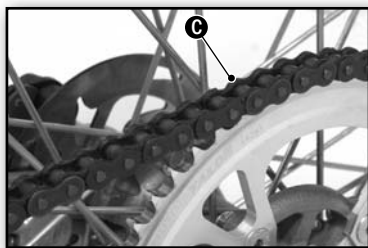
### CONSEJO

Durante el proceso no presionar la maneta del freno. Si se ha presionado la maneta, las pinzas se tendrán que empujar para volverlas a separar. Si es necesario volver a rellenar de líquido de frenos y realizar el correspondiente purgado del circuito.

### AVISO

Tener precaución al introducir la rueda para que el disco no se dañe con las pastillas de frenado. Una vez todo montado comprobar el correcto funcionamiento del freno antes de la marcha.

**Desmontaje y montaje de la rueda trasera**



**AVISO**

Colocar la motocicleta en posición vertical e inmovilizarla por la parte delantera.

Para retirar la rueda trasera:

- Retirar la tuerca del eje **A**.
- Retirar el eje **B**.

**AVISO**

Golpear el extremo del eje con una maza de Nylon para facilitar su extracción.

- Desplazar la rueda hacia delante.
- Retirar la cadena **C** del plato de arrastre.
- Retirar la rueda hacia atrás liberando el disco de freno trasero de la pinza.

Para la colocación de la rueda trasera:

- Proceder de manera inversa al desmontaje.
- Realizar el tensado de la cadena (Cap. Ajuste del tensado de la cadena).

**CONSEJO**

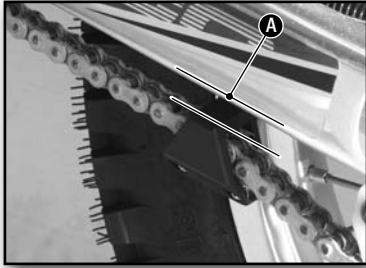
Durante el proceso no presionar el pedal del freno. Si se ha presionado el pedal del freno, las pinzas se tendrán que empujar para volverlas a separar. Si es necesario volver a rellenar de líquido de frenos y realizar el correspondiente purgado del circuito.

**AVISO**

Tener precaución al introducir la rueda para que el disco no se dañe con las pastillas de frenado. Una vez todo montado comprobar el correcto funcionamiento del freno antes de la marcha.



## ■ Ajustar el tensado de la cadena

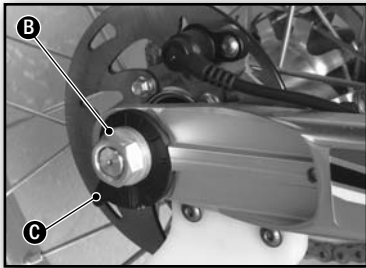


La cadena debe ser objeto de una atención especial ya que de su buen mantenimiento depende la vida útil del conjunto piñón, corona y de la propia cadena.

La zona de comprobación **A** del tensado de la cadena se encuentra al lado del tensor, como muestra la imagen.

### AVISO

El oscilamiento de la cadena en la zona donde actúa el patín del tensor debe ser de entre 10 y 15mm **A**.



Para realizar el ajuste:

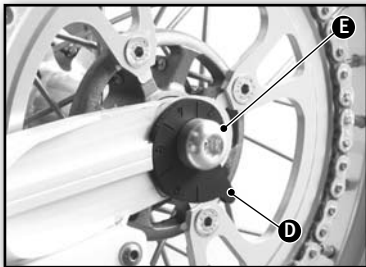
- Aflojar la tuerca **B** y el eje **E** de la rueda.
- Girar simétricamente las 2 excéntricas **C** **D** hasta conseguir el tensado de la cadena adecuado.

### AVISO

Colocar la motocicleta en posición vertical e inmovilizarla por la parte delantera.

### AVISO

La posición de las dos excéntricas debe ser simétrica para garantizar un buen alineado entre el plato de arrastre y el piñón cadena.

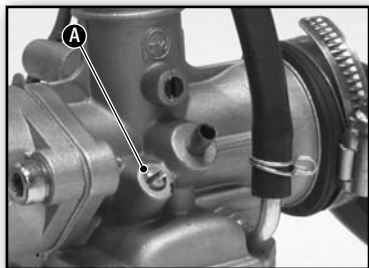


### AVISO

Revisar periódicamente la tensión de la cadena, el estado y el engrase.

Ver la Tabla de mantenimiento.

**Ajustar el carburador**

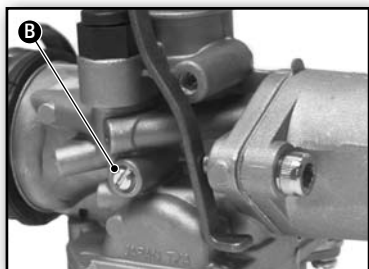


El carburador está regulado de fábrica pero, dependiendo de la altura y condiciones climáticas puede requerir pequeños ajustes.

Se puede regular el ralentí y la riqueza de la mezcla (aire-gasolina).

**A** - RALENTÍ: carburación mínima del motor.

**B** - RIQUEZA: mezcla de aire y gasolina.



El estado de la bujía será útil para detectar el estado de la riqueza del carburador.

Bujía está reseca - carburación pobre.

Bujía limpia - carburación correcta.

Bujía está sucia - carburación excesiva.

<b>REGLAJE ORIGINAL DEL CARBURADOR</b>	
Tipo de carburador	TK BS28
Chiclé principal	106
Chiclé de ralentí	34
Aguja del carburador	4B01
Posición de la aguja	4
Tomillo de ajuste de mezcla abierto	2,5

## ■ Estado de la bujía



El buen estado de la bujía permite el correcto funcionamiento del motor.

El estado de la bujía permitirá saber si el motor realiza una correcta combustión:

Bujía está reseca - carburación pobre.

Bujía limpia - carburación correcta.

Bujía está sucia - carburación excesiva.

Tipo de bujía: NGK CR6HSA

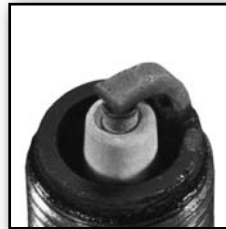
### AVISO

Revisar periódicamente el estado, las medidas del electrodo y el arco.

Ver la Tabla de mantenimiento.



Bujía reseca

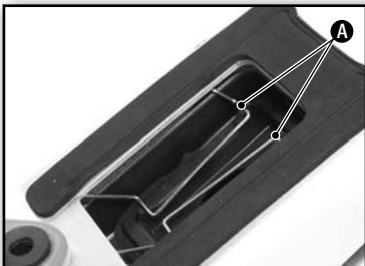


Bujía limpia



Bujía sucia

## ■ Controlar y limpieza del filtro de aire



Para acceder al filtro de aire se tendrá que retirar previamente el asiento (ver Ap. Asiento).

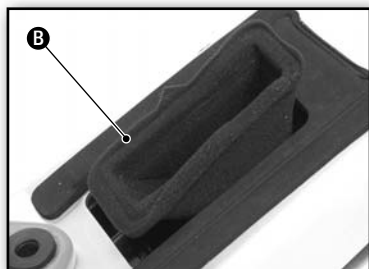
Desmontaje:

- Retirar el guardabarros trasero.
- Quitar el muelle hacia atrás **A**.
- Retirar el filtro del aire **B**.

Montaje:

- Proceder de manera inversa al desmontaje.

## Procesos de mantenimiento



### AVISO

Si se circula por vías polvorientas deberá acortar el tiempo programado del cambio del filtro en la tabla de mantenimiento.

El filtro de aire debe estar ligeramente embadurnado de aceite.

## ■ Controlar y reponer aceite del motor



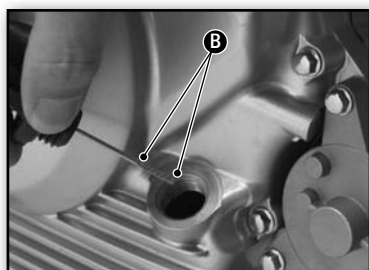
El control del nivel de aceite se realiza mediante la varilla que tiene el tapón de llenado que está a la derecha del cárter.

La varilla del tapón incorpora las marcas MIN y MAX para controlar el nivel del aceite.

### AVISO

Esta operación debe realizarse con el motor parado pero caliente.

Para una buena inspección, colocar la motocicleta en posición vertical.



Para revisar el nivel:

- Retirar el tapón roscado **A**.
- Limpiar la varilla **B**.
- Enroscar el tapón **A** hasta el final.
- Retirar, de nuevo, el tapón **A**.
- Controlar el nivel de aceite en las marcas de la varilla **B**.

Rellenar de aceite:

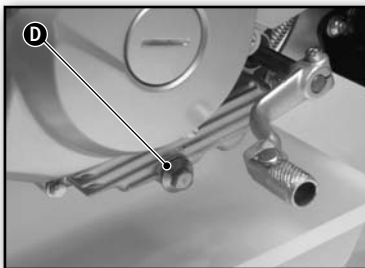
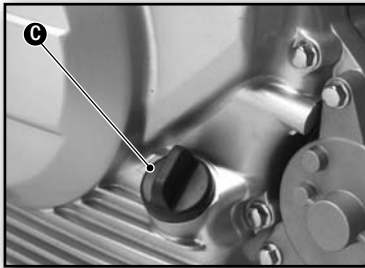
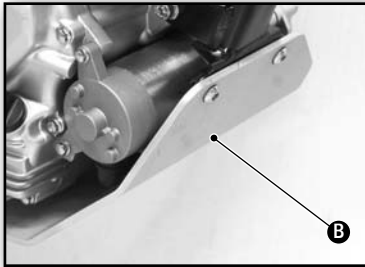
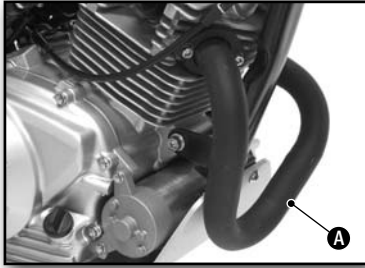
- Rellenar de aceite, si es necesario.
- Colocar el tapón **A** de aceite.

Tipo de aceite: SAE 10-40

### AVISO

El nivel del aceite del motor debe estar entre las marcas MIN y MAX **B**.

## ■ Cambio del aceite del motor



### AVISO

Esta operación debe realizarse con el motor parado pero caliente.

### ATENCIÓN

Durante esta operación se aconseja que el motor esté caliente por lo que se deberán tomar medidas para evitar posibles quemaduras.

Para el vaciado del aceite del motor:

- Retirar el tubo de escape **A**.
- Retirar el protector inferior del cárter **B**, mediante los 2 tornillos delanteros y los 2 tornillos, 2 tuercas y 2 arandelas traseras.
- Colocar un recipiente debajo del motor.
- Retirar el tapón-varilla **C** de llenado para facilitar el vaciado.
- Retirar el tornillo de vaciado **D**.
- Esperar unos minutos hasta el total vaciado de aceite.
- Colocar el tornillo de vaciado **C**.
- Rellenar de aceite.
- Colocar el tapón-varilla **C**.
- Colocar el protector inferior del cárter **B**.
- Colocar el tubo de escape **A**.

Tipo de aceite: SAE 10-40

Cantidad total de aceite: 1.900cc

### CONSEJO

Revisar el nivel mientras se procede al llenado de aceite para no sobrepasarlo.

### AVISO

El CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR requiere de unos conocimientos técnicos por lo que deberá realizarlo un Servicio Oficial Sherco.

**XY125**



**SHERCO**